



Rotary

2023-2024 年度

ホストクラブ(カウンセラーを含む)  
ホストファミリー・ホストスクール  
のための交換の手引き



国際ロータリー第2800地区  
青少年交換委員会

# 目次

『HF』はホストファミリーに 『HC』はホストクラブに 関する資料

	地区ガバナーからのメッセージ	HF	HC	
交換の仕組み				2
ロータリー青少年交換の仕組み(フローチャート)			HC	3
(クラブから見た)タイムテーブル=交換参加～帰国まで			HC	4
青少年交換にあたって(手続 および 状況把握・緊急時対応について)		HF	HC	5
				6
交換の手引(解説)				8
ロータリークラブとは(目的・歴史・仕組みなど)		HF		9
青少年交換プログラム概要		HF	HC	11
ホスト(受入)ロータリークラブ 受け入れ決定～事前準備			HC	13
クラブカウンセラーの選任と任務			HC	15
受け入れ空港で―出迎え時のチェックポイント			HC	17
来日学生到着時の手続き			HC	18
来日学生の入出国に伴う手続きについて(国保・在留カード・マイナンバー)			HC	19
交換学生を受入れてから ～おおよそ 1週間から1か月以内で する事/確認する事			HC	21
ホストクラブとしての日常の対応			HC	22
受け入れ準備から帰国まで～日常生活 <b>ホストファミリーのためのマニュアル</b>		HF		24
<b>来日学生の県外移動(旅行)</b>		HF	HC	27
保護者の訪問(来日学生)		HF	HC	28
帰国の準備～帰国		HF	HC	29
来日学生とのトラブル		HF	HC	30
<b>交換の中止</b>		HF	HC	31
国際ルール(順守すべきルール)		HF	HC	32
来日学生の病気・ケガ、緊急連絡先の周知徹底、緊急事態の発生		HF	HC	33
『Application』で学生本人、保護者が署名してきた宣誓書(Declarations)		HF	HC	34
費用の分担について		HF	HC	36
費用の分担のまとめ 担当者別積算サンプル			HC	38
受入高校のための 交換の手引き(解説)				39
来日学生 受入高等学校へのオリエンテーション			HC	40
			HC	
ホストクラブ・ホストファミリーのための交換の手引き【資料編】			HC	43
クラブの参加資格認定:覚書(MOU)			HC	44
クラブカウンセラー登録			HC	48
ボランティア誓約書			HC	49
授業料免除のお願い ※必要に応じて地区事務局へ要請してください			HC	51
授業料免除のお願い(添付参考資料)			HC	52
派遣学生(OBS)用書類の書き方			HC	53
来日学生(IBS)用書類の書き方			HC	56
受入学生(IBS)の移動届運用指針			HC	59
クラブカウンセラー月例報告(ホストファミリー ⇒ クラブカウンセラー ⇒ 地区青少年交換委員会)			HC	63
ホストファミリーへの第1夜の質問集		HF	HC	64

## 交換学生諸君へ: 国際ロータリー第 2800 地区ガバナー

### 青少年交換プログラムの趣旨と概要

1972 年の RI(国際ロータリー)規定審議会において決議された国際青少年交換プログラムは、数ある国際奉仕活動のうちでも最も価値ある奉仕活動の一つであります。

この計画は、地区ガバナーの指導の下に地区委員会が進めるものでありますが、各クラブから推薦された候補者を地区委員会で選考し、選ばれた学生たちに留学の心得を指導し、交換先の地区委員会の指導の下に一定期間、外国のロータリアンの家庭でホストされ、その家族の一員として過ごし、現地の学校に通学してありのままの生活体験をし、その国の風習・習慣等を検分しながら、国際理解と国際親善を推進するものであります。即ち善意と国際理解のロータリー使節であります (**Rotary Ambassador of Goodwill and International Understanding**)。しかしこの奉仕活動には多くの困難と煩わしさを伴うことがありますが、それ以上に本人はもちろん、地域社会のためにもまたクラブにとっても計り知れない大きな成果を上げることができる奉仕活動です

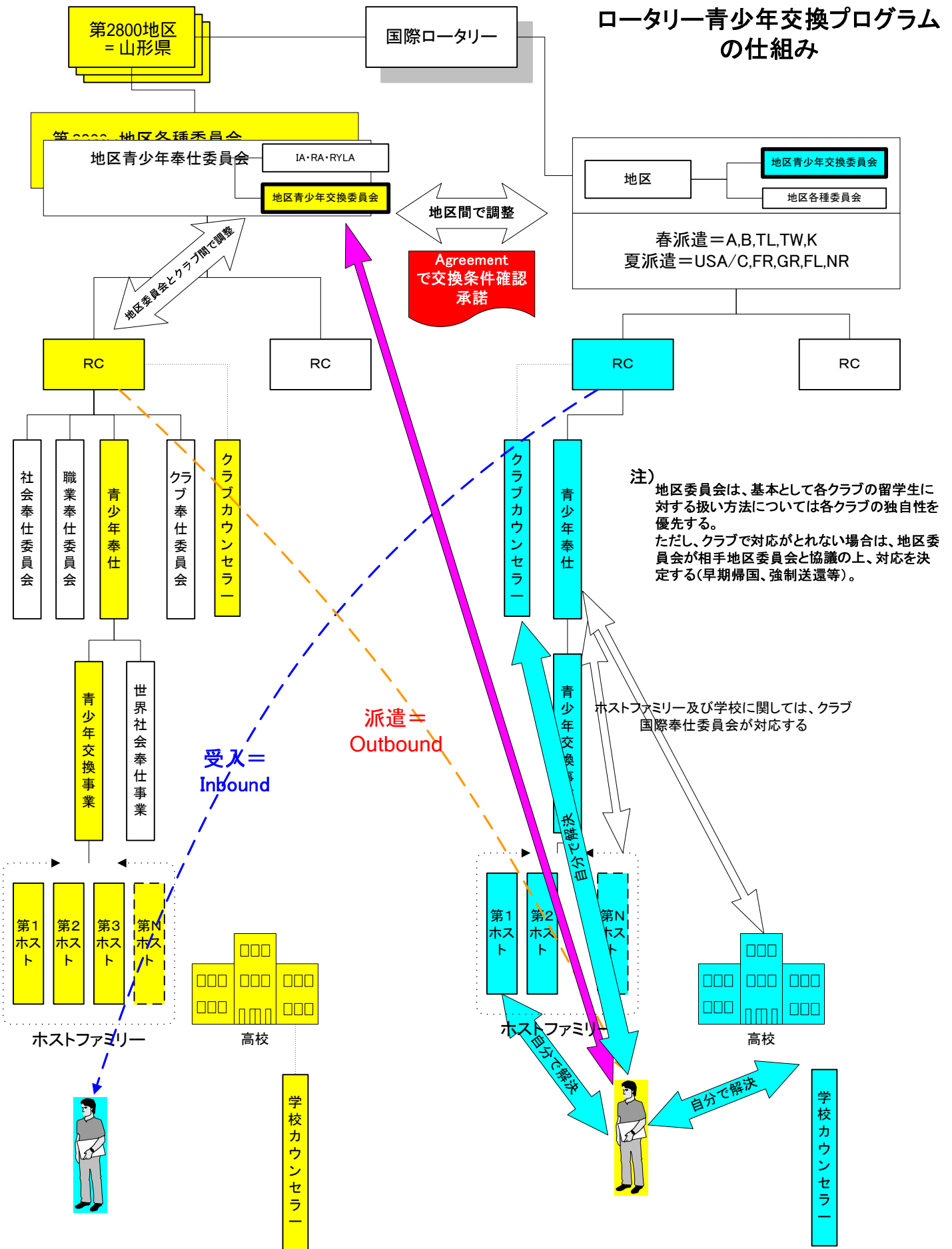
### ガバナーメッセージ

It is a great pleasure for us to welcome you as an exchange student (Koukangakusei) to our District 2800. The youth Exchange Program is one of the most important and meaningful project of Rotary. It is a project in which we take great pride , as we feel it is a major step in furthering friendship and mutual understanding among the people of the world. You are coming to our District 2760 which is located just in the center of the mainland of Honshu , Japan. It is an area particularly rich in the traditional values of Japanese society and holds a wealth of information and culture for you to experience and absorb. It will be a completely new and different experience form any you have so far. Your host Club and District Committee are here to help you over the early rough spots and to try to make this year one of the most profitable and enjoyable experiences of your life. The District Committee and your host Club put a great deal of effort into the Youth Exchange Program, but the eventual success or failure depends, to a large extent, on your effort and cooperation. Through years of experience we have drawn up certain criteria and norms that we ask you to follow closely. They are for your sake first and foremost, and to insure the smooth operation of the program as a whole.

[Welcome Message from Our District \(RID2800\) Governor](#)

# 交換の仕組み

# ロータリー青少年交換プログラムの仕組み

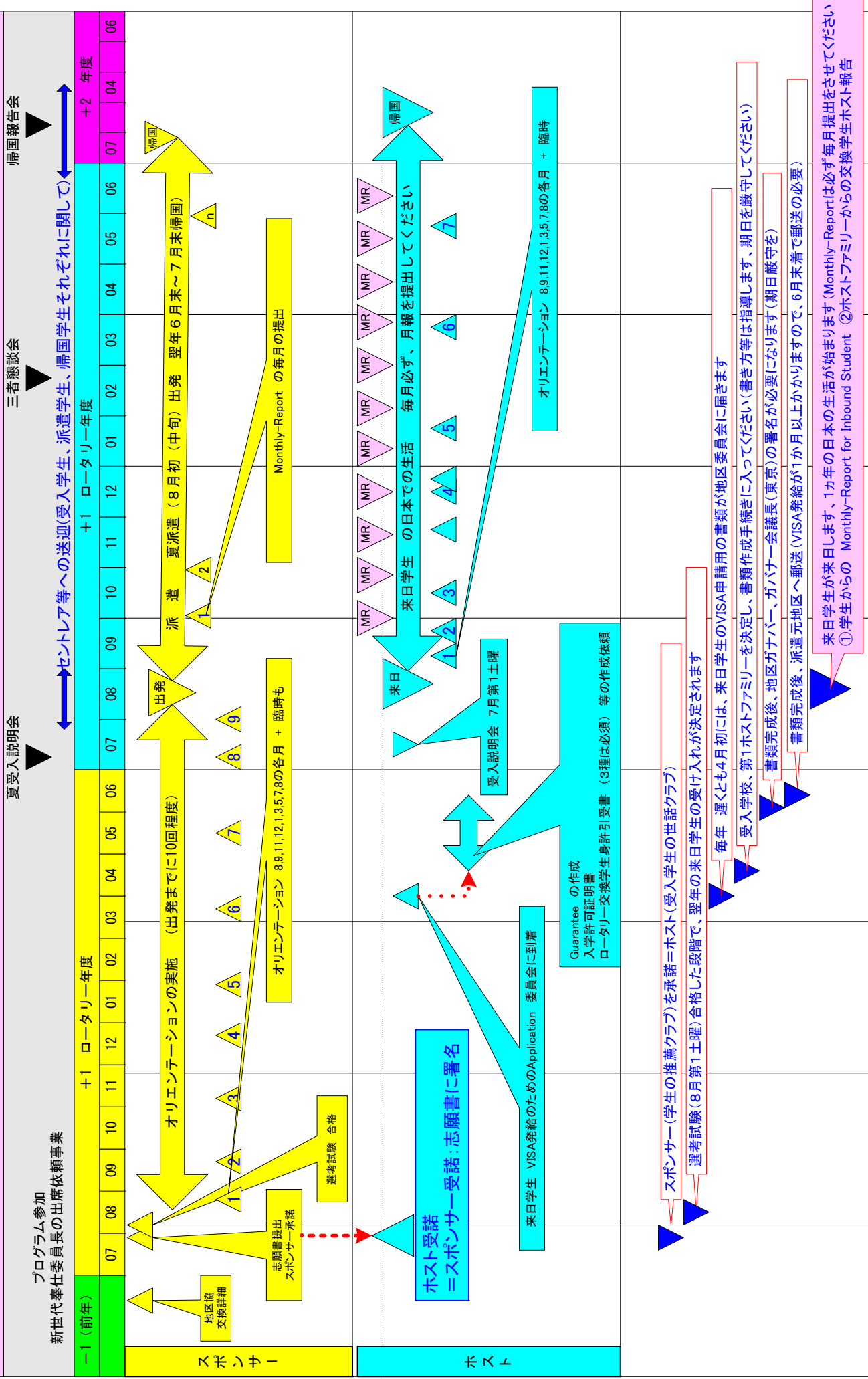


## 学生の基本姿勢について

1. 学生は、日常的な問題に関しては、できるだけ自分で解決をする。
2. そのために、学校に関しては、スクールカウンセラーを活用する。
3. 家庭及び、その他の生活に関しては、ホストファミリーと相談し、それが難しい問題の場合は、クラブカウンセラーに相談し、解決を図る。
4. クラブカウンセラーは学生が例会出席時に、生活の状況を把握し、問題が発生しないよう、注意をする。

5. いろいろな相手に相談をしても解決できないと自分が判断したら、なるべく早く（早期に）日本の青少年交換委員会へ連絡する。

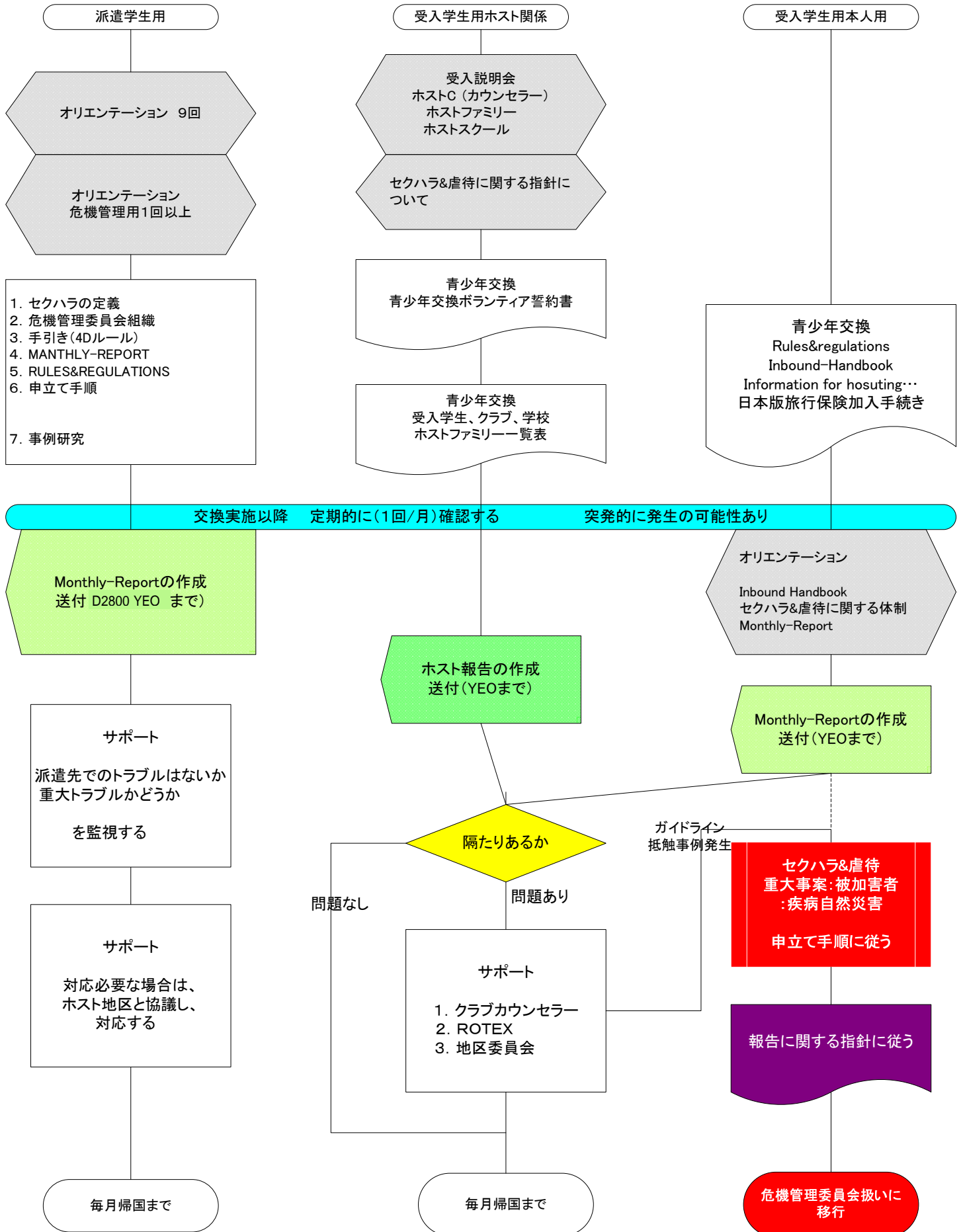
# 青少年交換（スポンサー & ホスト RCのための）タイムチャート（1サイクル＝1.5年必要です）



その他、派遣学生 (OUTBOUND), 受入学生 (INBOUND), 帰国学生 (REBOUND) の見送り・出迎えは 都合のつく限りは担当委員が行う (1月, 3月, 7~8月に集中します)

交換開始にあたって

募集及び選考試験の実施・交換先の決定(スポンサー側として)  
 交換地区と『Agreement・・・』を取り交わし、交換先との条件等の決定







# 交換の手引き(解説)

## ロータリークラブとは（目的・歴史・仕組など）

### 1. ロータリークラブの目的

社会生活における人間の幸福は、他人への思いやりと助け合いにあるとするロータリーでは、国際奉仕、社会奉仕、職業奉仕、新世代奉仕、クラブ奉仕（ロータリークラブの会務関係の奉仕）の5大部門を設け各自の職業を通じて『奉仕の理想』を推進することを目的としており、そのためには、

- ・ 広く知己を求めて奉仕の機会を多く持つ
- ・ 各自の職業に誇りをもってその道德基準を高める
- ・ 公私の別なく奉仕の理想を実行する
- ・ 国際的にも理解と友情を広め、かつ深める

という4つの道をひらき、各自の行動を、

- ・ 真実かどうか
- ・ みんなに公平か
- ・ 好意と友情を深めるか
- ・ みんなのためになるかどうか

という『4つのテスト』に照らして奉仕活動の実行に努めています。

『奉仕の理想』の考え方は、次の二つのモットーによってよく現わされています。

- ・ 『超我の奉仕』
- ・ 『最もよく奉仕するもの、最もよく報われる』

### 2. ロータリークラブの誕生とその成長

1905年アメリカのシカゴにおいて青年弁護士ポール・ハリスが3人の友人と語らって2月23日に第1回会合を開いたのがロータリークラブの誕生です。

その後世界中にクラブが誕生し、2016年3月現在 200以上の国と地域に広がり、35,247クラブ、1,235,100人の会員を抱えた、世界最大の奉仕団体です。

### 3. ロータリークラブの名称

ロータリーとは創立当初、会員が持ち回りで順番に集会を各自の事務所で開いたことから名づけられました。ぐるぐる回るという意味の「ロータリー」です。

### 4. 国際ロータリー

各国にあるそれぞれ個々のロータリークラブをメンバーとして、国際ロータリーが組織・運営されています。国際ロータリーの最近の主要事業としては、地球上からポリオやその他の伝染病をなくすため、約2億4千万ドルを拠出し、全世界の児童の予防接種を進めています。近い将来ポリオはこの地球から姿を消すと期待されています。また、ロータリー財団等で世界有数の国際奨学金事業をも展開しています。

### 5. 日本のロータリー

1920年（大正9年）10月20日、当時三井銀行の重役であった米山梅吉氏が、初めて東京に「東京ロータリークラブ」を設立し、翌大正10年4月1日に世界で855番目のクラブとして加盟承認されました。現在は北海道から沖縄（テリトリーとしてはグアム、サイパン、も含めて）2016年4月現在 2,269クラブ、会員数 89,141人が所属しています。日本のロータリーは日本独特の「財団法人 ロータリー米山記念奨学金」を設立し、日本で勉強する外国人留学生の支援を行っています。

### 6. ロータリアン

ロータリークラブの会員を『ロータリアン』と呼びます。会員は地域を構成する職業分類の中で、『奉仕の理想』の実現に燃える堅実な実業家、専門職業人または地域からの信望が厚い人々でかつ、職業的偏りが生まれないようにバランスよく選ばれ・推薦された人によりロータリークラブが構成されます。

### 7. 地区(DISTRICT)

複数のロータリークラブが集まって地区を形成します。世界には2015年7月現在 535の地区が存在し、日本では34地区で成り立っています。

#### 7.1 ガバナー（パスト・エレクト・ノミニー）

それぞれのロータリー地区でのすべての活動の運営を監督するために選ばれたロータリアン。パスト（前・元）、エレクト（次）、

ノミニー（次々）等のガバナーがいます。ロータリーは基本として単年度主義であり、1年ごとにその任を交代します（クラブ役員も同様）。

#### 7.2 クラブ会長・幹事・青少年奉仕委員長

国際ロータリーを構成する基本単位であるロータリークラブの当該年度の役員。会長はクラブの活動運営を監督する最高位のロータリアン、幹事はクラブ運営の執行責任者、青少年奉仕委員長は青少年交換プログラムを受け持つ各ロータリークラブの担当委員会での委員長。

#### 7.3 カウンセラー

学生（特に青少年交換学生）に対して一人のロータリアンがカウンセラーとして付きます。

カウンセラーは基本としてロータリー年度（毎年7月1日に始まり6月30日に終わる：しばしば該当の年度の国際ロータリー会長名、または地区ガバナー名が当てられることもある）にこだわらず、学生が選考から派遣／受入、交換終了までの複数年度にまたがって選任されることを推奨しています。

#### 8. 地区青少年交換委員会

地区には、青少年交換プログラムを推進、広報、運営するために『地区青少年交換委員会』が設置されています。（以下、このマニュアルでは地区委員会と呼びます。）

地区委員会は海外地区委員会との連絡や、オリエンテーション等を実施します。

#### 9. スポンサーロータリークラブ

派遣学生として推薦してくれるロータリークラブを、スポンサーロータリークラブ又はスポンサークラブと言います。

#### 10. ホストロータリークラブ

来日学生を受け入れて、世話してくれるロータリークラブを、ホストロータリークラブ又はホストクラブと言います。

#### 11. ロータリー年度は、毎年7月1日に始まり、翌年6月30日に終了する1カ年を意味し、該当ガバナーの名前を取り、（ガバナー名）年度と呼ばれます。あるいは、国際ロータリー会長名を冠してXXX（会長名）年度とも表現されます。

## 青少年交換プログラム概要

### 1. 青少年交換プログラムの趣旨と概要

1972年のRI（国際ロータリー）規定審議会において決議された国際青少年交換プログラムは、数ある青少年奉仕活動のうちでも最も価値ある奉仕活動の一つであります。

この計画は、地区ガバナーの指導の下に地区委員会が進めるものでありますが、各クラブから推薦された候補者を地区委員会で選考し、選ばれた学生たちに留学の心得を指導し、交換先の地区委員会の指導の下に一定期間、外国のロータリアンの家庭でホストされ、その家族の一員として過ごし、現地の学校に通学してありのままの生活体験をし、その国の風習・習慣等を検分しながら、国際理解と国際親善を推進するものであります。即ち善意と国際理解のロータリー使節であります（Rotary Ambassador of Goodwill and International Understanding）。しかしこの奉仕活動には多くの困難と煩わしさを伴うことがあります。それ以上に本人はもちろん、地域社会のためにもまたクラブにとっても計り知れない大きな成果を上げることができる奉仕活動です。

### 2. 青少年交換プログラムの誕生とその成長

1905年に米国シカゴに誕生したロータリークラブは、その創立当初から我々の次の時代を担う新世代（青少年）育成プログラムに注目してきました。障害児童のための支援プログラムや、読書ができない子供たちに教育のための奉仕プログラムを実施してきました。また、発足当時は少年刑務所の受刑者の大半が青少年であったという現状から、ロータリアンこそ青少年を正しい方向に導くべきであるという願望と、それを実現できる力があることを認識していました。

ロータリーにはインターアクト（1962年誕生、12歳から18歳）、ローターアクト（1968年誕生、18歳から30歳）、ライラ（1959年誕生、RYLA）など新世代を育成するためのプログラムが多く存在し、その一つに青少年交換プログラムがあります。

青少年交換プログラムは1929年、米国とデンマーク・コペンハーゲンのロータリアンの子供たちの交換から始まり、現在は150か国以上、8,000名以上の交換が行われています。また、日本においても50か国以上、200名弱の学生が世界に留学しています。

### 3. 青少年交換委員会の役割と組織

地区青少年交換委員会の目的は、地区ガバナーの監督・管理の下にあって、地区内クラブが取り組む青少年交換プログラムを成功裏に導くため、できる限り支援をすることにあります。

地区ガバナーは、毎年青少年交換委員長及び委員を委嘱して委員会を構成し、青少年交換委員長は必要に応じて委員の業務分担を決めます。この業務分担は各地区（各国）で管理範囲が大きく異なることがありますので、それぞれ確認してください。委員会は定期的に会合を開く他、必要のある時は随時委員会を開催します。また、必要に応じガバナーおよびガバナーエレクトなどの関係者が出席します。

なお、ガバナーノミニニーは該当年度の間、青少年交換の委員となることが決められています。

### 4. 青少年交換プログラムの目的と原則

①このプログラムは地区ガバナーの指導の下に、地区対地区の交換を原則として、クラブ対クラブ、クラブ対地区が協力して行う青少年奉仕・国際奉仕における青少年交換事業であり、国際理解と親善の促進に努めます。

②交換学生は外国で決められた期間（短期または1か年の長期の2種類）正規の学校に入学して勉強することになっています。

③このプログラムは誕生の経緯からみて、数あるロータリー奉仕プログラムで唯一、ロータリアンの子弟が参加できるロータリープログラムです。ただし、同時に学生を派遣するのは地域社会の青少年に対する奉仕でもありますので、ロータリアンの子弟でない者もロータリアンの子弟と同じように扱うことになっています。

④成功の秘訣は、(1) 計画を綿密にする (2) 学生をよく選ぶ (3) オリエンテーションを十分行うことです。

### 5. 青少年交換プログラムの条件

①該当地区内のロータリークラブの推薦が得られること。ただし、委員会が斡旋する場合がありますが、最終的には推薦が必要です（スポンサーロータリークラブ）。

②日本国籍を有する志操正しく健康闊達な高校生（応募時点で中学でも可）で、出発時の年齢が15才～18才の者。

③学年成績が1/2以内の者で、語学の習得に積極的な者。

④該当地区内の学校に在籍する者。

⑤渡航費用、衣服、保険、小遣い、その他の費用を負担する経済能力を有する家庭の子女（性別は問いません）。

⑥学校長の推薦および留年または休学の許可を得られる者。

⑦親（保護者）の承諾を得られる者。

#### ロータリークラブとしての条件

- ①本プログラムに参加するロータリークラブは【派遣】と同時に【受入】の責任を負います。
- ②【派遣】と【受入】は原則として同数とし、【受入】のみの参加も可能です。

#### 6. 青少年交換プログラムの手続き

青少年交換プログラムの手続きは各地区の手続き要領に従ってください。

#### 7. 危機管理について（詳細は別に解説しています）

- ①『青少年交換 虐待とハラスメント（嫌がらせ）予防に関する地区およびクラブの方針』、  
『青少年交換 性的虐待およびハラスメントの申し立て 報告に関する指針』を十分に理解してください。  
また、『国際ロータリーのゼロ容認方針』、『72時間ルール』（後述）（注）も日本の考えとは若干考え方に差異がありますので、十分理解してください。
- ②このプログラムに参加するすべてのボランティア（危機管理の項目で後述）は、危機管理に関して十分な理解が必要です。『ボランティア誓約書』に登録すべきボランティアに対し、十分主旨説明を行い、署名をもらってください。
- ③ボランティア、ホストファミリー、クラブカウンセラー等の選考に関して、それぞれ審査に関与し危機管理の仕組みの理解や啓蒙活動に努めてください。
- ④危機管理委員会（名称は各地区で異なる場合があります）等からの青少年保護に関する啓蒙活動、研修等には必ず参加してください。

危機管理に関しては、別途詳細の説明があります（危機管理の項目を参照）。

#### 8. 経費について（詳細は別項目『費用の分担について』を参照してください）

- ①経費に関しては、各地区で規定等ありますが、下記の事項は全国で統一されています。  
交換学生の滞在費はホストクラブの負担となっています。このプログラムに参加すると決定されたらクラブ予算を計上してください。
- ②地区によってはホストクラブに対してホストクラブ補助金、ホストファミリー補助金が地区より支給される場合があります。  
各地区の青少年交換委員会に確認してください。
- ③交換学生にはホストクラブから毎月定められた小遣いを支給することになっています。必ず毎月クラブ役員（通常は会長）から直接学生に渡してください。
- ④交換学生は本国からわざわざかですがお金を持参してきています。このお金は緊急の場合以外はなるべく使わせないようにしてください。

#### 9. 保険に関して

来日学生は、日本の保険に加入することが受け入れ条件としています。加入手続き等に関しては、地区青少年交換委員会の指示に従ってください。また、日本においては、3か月以上滞在する外国人すべてに『国民健康保険』の加入を義務付けています。入国し（入国時に在留カードが発行されます）、ただちに居住地域（ホストクラブ）の市町村役所で住民基本台帳に登録し、国民健康保険加入手続きを来日後7日以内に行ってください。

#### 注）国際ロータリーのゼロ容認方針・72時間ルールとは：

セクハラ等の被害を受けた学生からの届出（報告）があった場合、72時間以内に該当委員会（この場合、青少年奉仕のすべての委員会を対象）・地区危機管理委員会を経由し、地区ガバナーへの報告と同時に国際ロータリー事務局へ届けなければならない。また、報告があった場合は、直ちに加害者からの隔離を含め、被害学生の保護の措置を第1に講じなければならない。

その後、警察当局への通報も含め、該当委員会または/および当事者等による事情聴取などの手段により、事実関係の真偽を問う（確認する）段階に進むように決められています。

もし、被害学生からの報告が虚偽であった場合、国際ロータリー事務局へ届け出された報告は、届け出されたという事実も含め、なかったこととして処理されるという仕組みを、『国際ロータリーのゼロ容認方針』と呼びます。

## ホスト（受入）ロータリークラブ 受入決定～事前準備（通常選考合格後翌4月までに）

### 1. 受入が決定したら提出する必要書類（来日学生のVISA取得のために；他資料を要求する場合があります）

来日学生の受入が決まりましたら次の書類を速やかに地区青少年交換委員会宛に提出して下さい。

受入クラブの会長と幹事の署名・捺印をお願いする書類

①ロータリー交換学生身許引受書（会長のみ署名）（HOSTING GUARANTEE FOR ROTARY EXCHANGE STUDENTS）

②保証書（会長と幹事の署名、学校のスタンプと校長の署名）（GUARANTEE FORM）

学校長の署名・学校印をお願いする書類

①保証書（GUARANTEE FORM）

②入学許可証明書（CERTIFICATE OF ADMISSION）

③相手地区により、航空運賃学生割引申請を作成する場合があります

上記資料が完成したのち、地区青少年交換委員長、地区ガバナー、ガバナー会議長のサインが必要となります。

すべてが整ってから、来日学生旅行保険加入の手続き要請、交換相手国への郵送→相手国の日本大使館での交換学生用1ヵ年就学VISAの発行→航空券購入の手続きがあり、来日日程から逆算して、上記資料の作成をお願いします。

地区委員より書類返送の日程についての指示がありますので、遵守してください。

その他必要書類として

①クラブ覚書（MOU）

②カウンセラー登録願

③ボランティア誓約書：クラブ会長、幹事、カウンセラー、青少年交換委員、全ホストファミリーの代表者など

※地区委員会より提示しますので、記入して『YESシステム』へアップロードをお願いします。

### 2. 受入学校の選定、引受依頼

来日学生の通学の便を考え受入学校の候補を選定して下さい。

クラブカウンセラーと、必要の場合は地区委員と共に学校を訪れ、学校に受入を承認して頂きます。

その際、ロータリークラブより学校側へ、次の諸点に留意のうえ、説明して下さい。

①来日学生を受け入れて頂くことにより、在校生は来日学生を通してその本国の文化・歴史・生活・習慣・言語・物事の見え方等を勉強し、またお互いに影響しあうことで国際親善、国際理解を深め、友好の輪を広げる事となり、これは貴校ばかりではなく、ロータリーとしても青少年奉仕、国際奉仕を推進する事となる極めて重要なプログラムであること。

②高校における教育活動を優先させる為に常に学校との連絡は密接に保つこと。

③一年間（未満）に限っての留学であること。

④当該学生にかかる入学金、授業料等の費用負担のあり方について、地区予算の節減の意味から、入学金や授業料の免除を認めて頂くように、学校側と交渉願います。また、その他教材費、制服、体操着、通学費、そして修学旅行の費用等について学校の担当者と事前に打ち合わせを行っていただきます。

⑤地区青少年交換委員会主催のオリエンテーションを始めとするロータリーとしての必要な行事等について説明し、それら行事への学生の参加にご理解とご協力を頂き、場合によっては早退や、欠席を認めて頂くことがあり得ること。

⑥原則として来日学生は3～4のホストファミリー間を移動すること。

⑦学校内で友人を作るためにクラブ活動への来日学生の参加を認めて頂きたいこと。

⑧入学学年に関しては学校側にお任せしますが、出来れば修学旅行に参加できる学年に編入させてください。

来日学生の中には、その年の6月に高校を卒業してからくる学生もいますが、その場合は2年生に入学させ、3年生に進級させて帰国という方法が一番いいようです。

学校関係者にあえて『ボランティア誓約書』を取る必要はありません。学校の体制として青少年保護を行うことが義務付けられているからです。ただし、学校関係者でもホストファミリーになる場合は、必要になります。

### 3. ホストクラブの受入体制づくり

□各受入クラブの担当委員会を決定してください。通常は青少年交換委員会であり、その親委員会である青少年奉仕委員会がなることが一般的です。

□クラブカウンセラーを決定してください。クラブカウンセラーの詳細に関しては別項目を参照してください。

□ホストファミリーを選任してください。

ホストファミリーは通常、1年交換の場合は3から4家族が望ましい。同じく、ホストファミリーを1家庭で一年を過ごすことは認められていません。よって、1ホストファミリーで3から4か月受け持つことを推奨します。特に来日から半年くらいの期間では、頻繁なホストチェンジは学生を不安定にしてしまいますので配慮をお願いします。

ホストファミリーは必ず1か所はロータリアンの家庭も含めて下さい。

□重要！ ホストファミリーは必ず『ボランティア誓約書』で、身元保証人により認定された方を選定してください。

詳細に関しては、RIからの認定基準に沿った内容（危機管理ハンドブックのガイドライン資料参照）を確認してください。

□この交換プログラムは一部該当委員会とホストファミリーだけのプログラムではありません。ホストクラブになられた全員のロータリアンが関与すべきプログラムです。十分、クラブ内で関心を持ってもらうよう体制作りをお願いします。

### 4. クラブにおける担当ロータリアンの役割（クラブカウンセラーと青少年交換委員会とで分担調整を行ってください）

□このプログラムの実質責任者でありクラブを代表して地区青少年交換委員会との窓口となる。

□派遣(候補)学生に対しては、スポンサークラブを代表して、世話役を務める。

□その期間は、派遣学生が候補生に選ばれてから派遣されるまでの準備期間、派遣先に滞在する期間、そして帰国の後その任が解かれるまでとします。よって、ロータリー年度をまたがる場合が大半ですので、複数年度の就任をお願いいたします。

□来日学生に対して、ホストファミリー、受け入れ高等学校、クラブとの連絡調整役を務めてください。

□ホストファミリー、受け入れ高等学校へのアドバイスを行います。

□来日学生への日常的な日本での生活指導と、悩みごとへのサポート。

□来日学生、ホストファミリー（地区によりホストクラブの）月例報告をとりまとめて地区委員会に提出してください。

□来日学生の到着時・帰国時の諸手続きを支援する。

### 5. 関係者との事前打ち合わせ、および事前調査

□ホストファミリーを含めた、選定するボランティアに関しては、書類選考ではなく、直接の訪問・面談により、その人となりを確認するよう、お願いいたします。

□また、定期的にボランティアと面談し、その時その時のそれぞれ（学生およびボランティア）の状況把握、状況確認をお願いします。トラブル等の『芽』を早期に摘むことができる重要な作業であると理解してください。

□（地区青少年交換委員会・危機管理委員会からのオリエンテーション）地区委員より、来日する前にホストクラブになられた担当委員長、クラブカウンセラー、ホストファミリーを対象に、十分なオリエンテーションを開催いたします。担当委員会、クラブカウンセラー、少なくとも第1ホストファミリーの方は必ず出席してください。

□（クラブ青少年交換委員会からクラブメンバー・ホストファミリーに対するオリエンテーション）その内容に基づいて、全クラブメンバーに対するオリエンテーション、ホストファミリーの予定者を含む全員を対象とした、クラブとホストファミリーとの留意点などを、クラブ主催で開催してください。

□ホストファミリー引継ぎ会を定期的に（特にホストチェンジする少し前に）行って、ホストファミリー間格差の出ないように留意してください。

□ホストクラブ、ホスト学校、来日学生及びホストファミリーの登録を地区委員にしてください。そのための書類がありますので、ホスト変更のあった場合も含めて、常に学生の居場所の状況が地区委員会で分かるように報告してください。

緊急時に学生の所在把握が必要となりますので、よろしくお願いいたします。

### 6. 来日学生とのメールでの連絡とホストファミリーの周知

□来日学生の氏名・住所が分かり次第、メール（英語）で連絡をとってください。来日予定学生は、滞在予定地の気候や学校のこと、ホストファミリーのことなどを知りたがっています。

□最初のホストファミリー・カウンセラーの住所・氏名を知らせて、メールで連絡をとるように勧めてください。

□来日後は、各ホストファミリーの滞在期間を予め決定し、来日学生にも次のホストファミリーへの移動日は、少なくとも数週間前には知らせるようにしてください。

## クラブカウンセラーの選任と任務 ～ 日常的に学生をサポートする方

### 1. カウンセラーの選任

□地区青少年交換委員会（以下、地区委員会）はホストクラブに会員の中より来日学生のカウンセラーの選任を要請します。  
□カウンセラーの選任に当たっては「3. のカウンセラーの任務」を考えて選任して下さい。クラブ青少年関連委員（以下、クラブ委員）と兼任しても結構です。但し、ホストファミリーとの兼任は原則として出来ませんが、やむを得ない場合はなるべく短期間になるように心がけてください。

□特別にクラブとしてカウンセラーの選任がされない場合は、クラブ委員長がその任を兼務してください。

□カウンセラーの選任に当たっては、豊富な人生経験と交換プログラムに対する認識は勿論必要ですが、学生に対し指導、指示するというよりはむしろ相手の立場を理解し、相手の話を良く聞き、相談相手として親身になってくれるような人望が望ましい。

□カウンセラーは日常的に来日学生の状況把握を必要としていますので、英語に堪能なロータリアンで来日学生との直接の意思疎通ができる人が望ましい（ホスト家庭では、なるべく日本語で会話をすることを奨励していますので）。

### 2. カウンセラーとクラブ委員長との役割分担（以下、カウンセラーと表現した場合は、分担後のいずれかの方）

クラブ内で、クラブ委員長とカウンセラーの役割分担を決めてください。

通常は、プログラムに関連する各種手続き、学校および地区委員会との連携、クラブ内の他奉仕活動との連携などはクラブ委員長が、来日学生およびホストファミリーとの日常生活に直接関与する（サポートする）ことはカウンセラーとする場合が多いようです。

もちろん、明確な区切りを設けなくて、重複したサポートをされても構いませんが、地区委員会との窓口はクラブ委員長としてください。

### 3. カウンセラーの任務

カウンセラーは来日学生滞在中の家庭生活および学校生活全般の動静に常に注意を払って下さい。その際、生活や健康管理等について適切な指導を行い、あらゆる相談に応じ、このプログラムの円滑な推進を図って下さい。

クラブ委員会もカウンセラーと連携し、学生本人、ホストファミリー、高校の担当教員及び各委員会と常に連絡を密にし、トラブルを未然に防止するように努めてください。

□クラブ委員長は常に地区委員会と連絡を取り、もし苦情やトラブルがあった場合には直ちにこれらの対応策を協議し、それが重大化する以前にその解決に努めて下さい（必要なら危機管理委員会にも連絡、協議）。

□来日学生等の素行に関し、初期段階の『うわさ』程度の悪評だとしても、トラブル（万引きなどの犯罪行為を含め）が報告されたときは、決して隠すことなく地区委員会へ報告してください。

地区委員会は、危機管理委員会と連携し、『危機管理ハンドブック』の手順に従って対応します。

□カウンセラーはホストファミリーの受入れ状況を把握し、適当な助言をすると共に、適宜ホストファミリー会議を開いて、ホストファミリー間の情報の交換、意志の疎通等を図って下さい（会議の開催主管はクラブ委員会です）。

□クラブ委員長は来日学生の旅行等の許可を承認するとともに、特別事項の許可等は地区委員会と相談して下さい。

□クラブ委員長は次の報告書をそれぞれの方から入手して毎月10日までに地区委員会宛に送付して下さい。

- ・ホストファミリーからは「ホストファミリー月次報告書：受入学生ホスト報告」
- ・来日学生からは「来日学生月次報告書（Monthly Report）」
- ・カウンセラー自身からは、必要に応じて「カウンセラー報告書」

□クラブ委員長およびカウンセラーは受入れ学校及び担任教師と密に連絡を保ち、その教育状況を出来る限り把握すると共に、来日学生に対するクラブの行事、指導プログラム等に理解、協力を求め、適時に学校を訪問して相互の意思の疎通を図って下さい。

□クラブ委員長は受入学生到着時の公式書類の点検と確認

後述の『来日学生到着時の手続きについて』に従って、来日後なるべく早い段階で各手続きを完了してください。



□クラブにおける来日学生のこまごまとした用事はなるべくカウンセラーまたは、クラブ委員会が受け持ってください。

例えば、学校へのあいさつ、学校生活上の用具の準備、年間スケジュールの調整、などなどです。ホストファミリーの負担の軽減をするよう努めてください。

#### 4. カウンセラーの任期

クラブカウンセラーの任期は、受入れ書類が届いて、あなたがカウンセラーに任命されたとき始まり、来日学生が帰国したときに終わります(ロータリー年度ではありません)。よって、ほとんどの場合、複数年度にまたがって就任していただきます。

#### 5. カウンセラー会議

地区委員会では、クラブカウンセラーの会議(学校、ホストクラブ・ホストファミリー、カウンセラーとの三者懇談会など)を適宜開催します。これは青少年交換プログラムの成功のための重要な打合せ会議であり、必ず出席しなければなりません。

#### 6. その他

□青少年交換はクラブ対クラブの交換が基本ですので、地区委員会は**原則として**直接学生に連絡しません。

地区委員会行事等はクラブ委員会と他のクラブ委員会(国際奉仕、社会奉仕、理事会など)を円滑に連携させるために、各クラブの事務局を経由してクラブ委員会に連絡をします。必ず学生およびホストファミリーに連絡してください。

ただし、緊急時および危機対応時にはこの限りではありません。すみやかにホストファミリー等、関係者に連絡をお願いいたします。

#### 7. 緊急連絡先の周知徹底(個人情報の関係者間での公開に関してのお願い)

クラブカウンセラーおよびクラブ委員長は、地区委員会にその連絡先を登録しますが、緊急の場合に24時間対応できる連絡先(電話番号)を明記してください。また、緊急時のために、ホストファミリー、高等学校の担当教員等の関係者にクラブカウンセラー及び地区委員会・地区危機管理委員会の緊急連絡先を配布します。

個人情報に関連するものですが、主旨を理解していただき、了承をお願いします。

#### 8. 緊急事態発生の場合

クラブカウンセラーおよび/またはクラブ委員会は、来日学生やそのホストファミリーに緊急事態が発生した場合、直ちに地区委員会担当委員、および/または危機管理委員会に連絡をし、地区委員と協力して対処します。

その場合、海外との緊急連絡は、地区委員会の担当を通じて行います。

1. 重大な病気やケガは、すみやかに地区委員会担当委員に連絡してください。
2. 深夜でも連絡してください。
3. 誰が連絡してもかまいません。
4. 国際ロータリーのゼロ容認方針に従って対応をしてください。
5. 被害者の救援(加害者からの隔離も含む)を第1優先に対応してください

発生事案が『些細でかつ軽微な事案』であると判断できる以外で、報告するかどうか迷った場合は

基本として緊急事態が発生した場合、報告是非をクラブ内で判断せずに、直ちに

危機管理委員会 および 地区委員会(緊急連絡網を参照)に連絡してください。

重要性の判定やそれ以降の報告及び対応の範囲など、危機管理委員会が判断し、対処します

## 受入時空港で一出迎え時のチェックポイント/地区委員会がチェックする

### 1. 来日学生が確定したら

- ホストRCの会長、幹事、カウンセラーになるべく正確に情報を転送します
- 特に、第一ホストファミリーに連絡を取ってもらうように確認する（ホストRCから）
- 来日学生で問題になりそうなところを確認しておいてください
  - a. 宗教上のこと
  - b. 食事制限のこと（食物アレルギー/宗教上の制限/ベジタリアン/特に嫌いで食べられないもの）
  - c. 薬物に対するアレルギー体質、虫等に対するアレルギー体質はあるか
  - d. 既往症と状況                      など
- 旅程を確認し（いつ、どこに、何時に）、ホストRCから第一ホストまで、情報を流します
- 最終旅程が確定され、ホストRCの出迎予定に対する確認がとれたら、派遣先委員長宛に旅程承諾の確認メールを入れる。

### 2. 来日が迫ってきたら

- 受入説明会を開催し、受入に関する留意点等を説明、受け入れ態勢を整備してもらう
- 受入説明会に関しては、受入実施の1ヶ月前頃までには開催する

### 3. 受入当日

- 目立つプラカードを用意してもらってください。出迎えを明示し、到着ロビーですぐ判るように準備してもらいます。
- プラカードは帰国の時にとってもいい記念になりますので、帰国時にプレゼントしてください、と指導してください。
- 飛行機は予定が大幅に変更となる可能性もありますので、必ず航空会社に到着の確認をして、余裕を持って行動してください。
- 特に、早くなるときに注意してください。
- 到着から入国手続き終了、到着ロビーに出てくるまでは、通常より時間がかかります。その旨、出迎えの関係者に伝えてください。

### 4. 到着時のチェック項目

#### ①VISAに関して

- ・有効期限（台湾、韓国等ではVISAを延長する必要がある可能性があります）
- ・マルチかシングルか（そのVISAで出国後再入国できるかどうか：海外修学旅行で問題となる）
- ・**VISAのコピー**（傷害保険申請で必要になる可能性がありますので、ホストRCにコピーを頼んでください）

#### ②航空券に関して

- ・1年オープンの航空券であるか
- ・有効期限
- ・帰国のルートは適正かどうか

#### ③パスポートNo.のあるページのコピー（傷害保険申請で必要ですので、コピーを頼んでください）

#### ④本国で加入した外国の持参保険がある場合は、その証書と約款を確認してください。

RIJYEM指定の日本版保険に加入してきた学生に関しては、空港でのチェックは不要です（カード決済する時点で学生の保険加入状況が把握できます）。

ただしRIJYEMの指定保険に関しては、来日学生の保護者が署名した『死亡受取人』と『保険金請求保護者同意書』が必要です。来日学生より受け取りクラブにて保管してください。

### 5. オリエンテーション等出席義務のあるスケジュールが近々にある場合、連絡、確認する。

### 6. 当日は、長距離移動しており、また緊張していますので、十分休養をとらせてください。

## 来日学生到着時の手続き

□受入学生到着時の公式書類の点検と確認

パスポート、ビザ、帰国用航空券と旅程表、および入国時空港等で発行される在留カードを確認してください。

□外国人登録は入管法改正で入国時空港の入国審査時に在留カードが発行されます。住民登録は来日後7日以内に所轄の市役所（区役所）に、パスポートと在留カード等（詳細は該当市役所等にお問い合わせください）を持参し発給を求めます。手続きがすべて完了したら、パスポートはクラブで責任を持って保管し、来日学生には常に在留カードを携帯するよう指導してください。

□市役所で国民健康保険加入の手続きをとって下さい。

この手続きは、来日学生の日本における『保険』を総合的に担保するために、**できる限り早急に行ってください。**

国民健康保険加入手続きに関しては、加入者、被保険者ともに本人になります。役所からの請求は加入者に請求されますが、ホストクラブが負担してください。留学期間1年間以内の学生でも、国民健康保険加入は義務化されています。また、来日学生本人に『所得なし』と申告すれば、保険料が安くなります。

□緊急用持参金および地区で指定された経費の自己負担金を確認し、必要なら徴収、保管します。緊急用持参金は留学期間内に掛かった費用があれば清算し、残金を帰国直前に本人に返金してください。

また、この緊急用持参金に関しては、出来るだけその主旨に沿った使用方法とするために、携帯電話通信料など日常的な費用として設定しないようにお願いします。あくまで緊急用資金です。

□来日後、速やかに来日学生が本国出国時に加入した傷害保険証（RIJYEMで指定の保険）の提示を求め、来日学生の保護者が署名した『死亡受取人』と『保険金請求保護者同意書』を受け取りクラブで保管してください。このRIJYEMで指定の保険は、来日学生に対し最も確実に安全な保険として設計されています。

## 来日学生の入出国に伴う手続きについて

研修部門委員 倉茂 章(D2560)

### 1、 在留カードの登録（基本は本人が行います）

長期交換の来日学生は成田、羽田、中部、関西空港に到着する場合は、原則として入国審査時に、上陸許可に伴って「在留カード」が交付されます。その他の空港より入国する場合、住民登録の後、登録された住所に「在留カード」が郵送されます。

\*在留カードは法律により、携帯・提示義務があります。必ず携帯させて下さい。

\*在留カードの番号は必ず手帳などに控えておきましょう。万が一、カードを紛失しても番号を控えておくことで速やかに再発行の手続きを受けることが出来ます。

### 2、 住民登録（一人世帯として登録）、国民健康保険加入

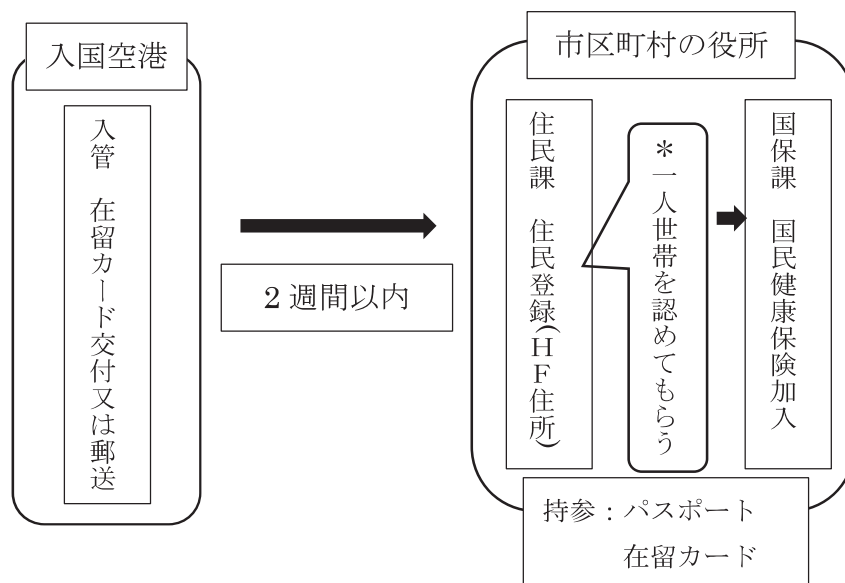
来日学生は、来日してから 2週間以内に、自分が居住する市区町村の役所の窓口へ行き、住民登録の手続きをします。本人を伴いパスポート、空港で交付された場合は在留カードを持参して下さい。

先ず、役所の住民課に行き、来日学生がホストファミリー（HF）の住所に居住することを申請します。住民課が一人世帯と認めてくれるようであれば、ホストファミリーと同一世帯ではなく、来日学生を一人世帯として登録して下さい。次に行う国民健康保険加入に伴う保険料が安くなります。

住民登録が済んだら、国保課に行き国民健康保険に加入します。一人世帯の場合、来日学生は無収入のため最大7割の保険料減額が適応されることがあります。

\*国保料は自治体によって違いがありますが、新潟県上越市の場合(H26.7調べ)、同一世帯の場合年額 27,500 円、一人世帯の場合年額 15,300 円となりました。

図 入国時手続きの流れ



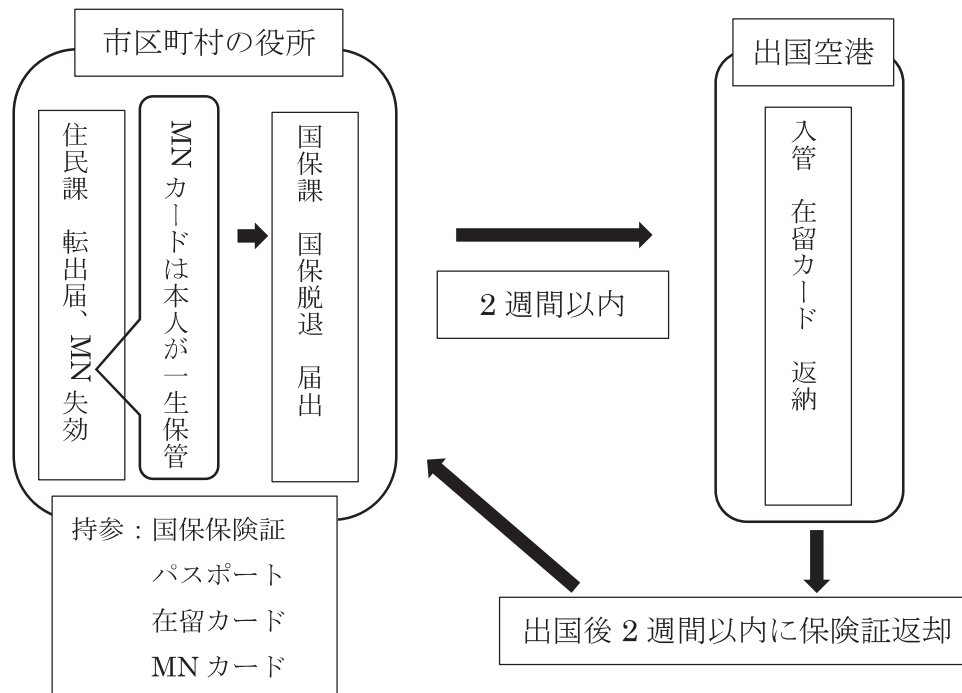
### 3、 出国に伴う転出届、国保脱退、マイナンバーの失効の届け出

来日学生が出国するにあたり、出国日の 2 週間以内 に市区町村の役所に転出届、国保脱退、マイナンバーの失効の手続きを行って下さい。また、国保保険証は出国後 2 週間以内 に市区町村の担当窓口に戻却して下さい。

H27 年 10 月より日本に住民票を持つすべての人にマイナンバーが交付されます。来日学生に交付されたマイナンバーは出国時に失効の手続きを市区町村の役所にて行って下さい。住民課に本人を同伴し住民票の転出手続きを行うことでマイナンバーは失効します。マイナンバーカードの裏側に失効印が押され本人に戻却されます。来日学生はカードを保管して母国に持ち帰ります。このカードは日本への 3 か月以上の中長期滞在の再入国時に必要となりますから一生大切に保管する ように伝えて下さい。役所へ持参するものは、在留カード、パスポート、国保保険証、マイナンバーカード (MN カード)、です。

\*内閣府に問い合わせたところ無断で MN カードを国外に持ち出し、また、紛失したとしても今のところ罰則規定はないそうです。ただし、悪用される危険性がありますのでその取扱いについては厳重に行うよう指導して下さい。

図 出国時手続きの流れ



## 交換学生を受入れてから ～おおよそ 1週間から1ヵ月以内で する事/確認する事

### 1. 受入れてから

- クラブ例会で報告し、受入れ学生を紹介して下さい。
- クラブ例会（毎月第1例会など毎に）には出席させるようにし、あらかじめ学校の了解を得ておいて下さい。
- 受入れ学生にクラブでスピーチをしたり、持参したスライドやビデオを映写する機会を与えてやって下さい。また例会出席毎に短いスピーチをする事により日本語の上達がよく分かります。  
日本語がある程度話せるようになり、かつ、なるべく早い段階で自己紹介も含めた卓話の時間を与えてください。そのための資料等を用意して来ているはずですが。
- ウェルカム・パーティー（受入歓迎会）等を催す場合は、交換学生に相応しい内容で派手にならないようにしましょう。お世話になる受入高校の先生にも出席頂くのも一つの案です。
- 市役所又は区役所で住民基本台帳の登録手続きおよび国民健康保険加入手続きをなるべく早くしてください。在留カードは常時携帯させて下さい。注）在留カードはセントレアに到着の学生は入国時に発行されます。
- 受入れ学生のパスポート、帰国時の航空券、保険証等はホストクラブで確実に保管して下さい。
- 近隣クラブで交換学生を受入れている場合は、横の連絡を密にして、地区の方針に則り、あまり差異のないようにして下さい。クラブ間格差のないよう、この手引書を参考にして下さい。
- ホストクラブの委員は、入学する学校にホストファミリーの方と同行して、入学手続きをとり、必要な教科書、日本語習得のの本、制服等を用意してやって下さい。
- 受入れ学生に対し、クラブの委員及びカウンセラーは、一年間のおよそのスケジュールを説明しておいて下さい。
- 毎月小遣い¥10,000（地区で統一してあります）を例会で会長より直接学生にお渡し下さい。
- ホストファミリーに負担がかかり過ぎないように、事務的なことはすべてクラブで処理して下さい。
- 地区又はクラブの行事には努めて出席させて下さい。地区大会、オリエンテーション、交流会は出席が義務になっております。地区大会参加の登録料は免除されております。
- 受入れ学生に日本を多く知ってもらうために、旅行、見学等を年間計画に組み入れて下さい。しかし費用が多くかかったり、ホストファミリーに負担のかからないよう留意して下さい。
- 受入れ学生の健康状態には常に注意して下さい。
- 携帯電話に関して規定はありませんが、昨今の情勢から国内で使える携帯電話を持たせています。基本料金はクラブ負担となります。多額な費用の出費は避けるように強く指導してください。
- 部屋にこもって、インターネットやチャットをすることが最も家庭になつかない行為です。派遣国とは往々にして、12時間程度の時差があり、夜と昼の逆転現象が見受けられます。  
クラブカウンセラーや担当ロータリアンはホストファミリーの間に立って、なるべく言いにくい部分を受け持ってください。
- 地区外の旅行に関するルールを十分理解するよう、学生本人およびクラブメンバーに周知してください。  
（別項目 『来日学生の県外移動（旅行）』を参照してください。国際ルールで厳しいものとして理解をお願いいたします）。

受入学生がホストクラブやホストファミリーの指導監督にそむき、交換学生の義務を守らなかったり、クラブの判断で処理できない状態が生じた時は、なるべく早く地区委員会に相談して下さい。  
場合により強制的に早期に帰国させる事もあります（交換中止）。

## ホストクラブとしての日常の対応

### 1. ホストファミリーへのオリエンテーション

(クラブでの受入説明会) 来日学生の来日前に出来るだけ留学期間の全ホストファミリーの順番等を含めて決定し、カウンセラーを含めてご夫婦そろって会合を持って下さい。

(クラブでのホストファミリー引継ぎ会) 来日後は、個人的な癖、また食物等の好き嫌いなど、引受けホストファミリーの連携をよくする為、数回のホストファミリーの奥様方を中心にした会合を持って下さい。お互いの不安も少なくなりますし、気楽に受け入れる下地が出来ると思います。奥様方の結びつきを強める事が成功のカギです。

もし必要なら、地区委員会委員をオリエンテーションに同席することを求めてください。

### 2. ホストファミリーをみんなで助けよう

ホストクラブによっては、ホストファミリーに任せきりで、ホストファミリーの負担が大きく、特に奥様のご苦労は大変なものになってしまいがちです。ホストクラブの会員の方々全員でもっと関心を持ち協力し合ったら、この奉仕に対し一層の励みと喜びを感じるようになるのではないのでしょうか。Aさんがホストファミリーのときに、「Bさんが今週末うちへ夕食に来なさい」と招いてくれる。また、Cさんが「夏休みにどこかの別荘へ連れて行ってあげよう」といったことができれば、その間にホストファミリーは息抜きが出来るわけです。

また、来日学生にとってもより多くの日本の家庭の実情を知る事ができることでしょう。

ホストクラブでは交換計画に対し、“私に何が出来るのか”のアンケート調査などをするとよいと思います。この場合先ず現在のホストファミリーのスケジュールを優先し無理のないよう、学生本人に話す前にホストファミリーと打合せをして下さい。

また、夏休みなど、長期の休校の期間中に多数のメンバーの協力が得られるなら、それを組み込んでのホストファミリーの引受期間を設定すれば両者にうまくいくと思います。

### 3. ロータリー行事への出席

□来日学生は原則として、毎月1回はホストクラブの例会に出席する事になっております。

例会出席など、ロータリーの公式行事は、最優先とし学校にもその旨を伝え、あらかじめ休校か早退などの措置を講じておいてください。例会出席の時は、3分間程度のスピーチの機会を与える様にして下さい。例会に招くことは、ホストクラブの会員に馴染ませ、またその学生の生活状況を知る為のものですから、多くの会員に関心を持って頂く様に仕向けて下さい。

例会出席時はなるべくカウンセラーに隣の席に座ってもらってください。日常的な困りごとなど話す機会を作ってください。

□来日学生の滞在中、地区青少年交換委員会の催すオリエンテーション、地区大会、地区行事、ホストクラブの行事等には出席が義務付けられています。特別の理由が無い限り、出席させて下さい。

□来日学生には、ロータリークラブの例会や様々な行事に参加しなければならない義務があります。

その場合は、事前にロータリークラブからホストファミリーおよび学校に対し、なるべく早めに連絡をしてください。

□ロータリークラブの例会以外の、他の団体で講演やスピーチを依頼される事があります。これらも来日学生にとっては、親善使節という意味でも大切な義務のひとつです。これら行事に関してはクラブカウンセラーと協議し、社会通念からかけ離れたものでなければ、できるだけ出席させて下さい。この場合、行事に出席する費用は、通常その主催者の負担とします。

### 4. 会員宅の訪問

□ホストファミリー以外の会員宅を訪問し、食事を共にするような企画をクラブ会員にお願いしてください。

ホストファミリーや会員の友人などを含めた会員家族を交えた国際交流会の開催などを企画してください。

このような企画はホストファミリーを育てることにもなります。

### 5. 地域社会への貢献

□ロータリー以外の会合や行事にも参加させることが、社会奉仕、青少年奉仕となり、来日学生の目的意識の高揚にも役立つものです。

□チャンスがあれば近隣の小・中学校を訪問し、来日学生の自国の紹介をさせることも検討してください。来日学生が、スライドやビデオ、写真等を準備していれば、それを活用させてください。そのときはホストファミリーに対しても学生へのサポートの依頼や時間的な調整も行ってください。

## 6. 月次報告書の提出 (Monthly Report)

下記のそれぞれの月次報告書を、来日学生の状況把握のため、前月の状況を記入した上でまとめて、毎月10日までに、クラブカウンセラーを通じて、地区青少年交換委員会に提出してください。

この月次報告書は、地区委員会が学生の状況を把握する唯一のもので、トラブルの芽を見つけ出すことにもつながります。表面的な報告書ではなく、本音で忌憚のない報告をお願いします。

(1) ホストファミリー

(2) クラブカウンセラー (必要な場合)

## 7. その他

### □貴重品の保管

到着時から帰国時まで、パスポート、復路航空券、緊急時の持参金等の貴重品を紛失しないよう、クラブが責任を持って安全な場所に保管してください。

## 8. クラブ青少年交換委員長のホストファミリー宅への訪問

クラブ関係者 (青少年交換委員会、カウンセラー等) はホストファミリー宅へはなるべく1か月に一度の訪問を心がけてください。クラブ青少年交換委員長および、または クラブカウンセラーが直接ホストファミリー宅を訪問し、学生の状況、ホストファミリーとの関係など、雰囲気としての状況も含めて確認してください。



## 受け入れ準備から帰国まで～日常生活：ホストファミリーのためのマニュアル

### ホストファミリーの基本姿勢

□交換学生を家族の一員として迎えます。決して、お客様扱いをしないようにお願いします。

来日学生にとって、皆様は『お父さん』であり、『お母さん』になります。

□一番必要なのは、来日学生を自分たちの子供として受入れる気持ちです。ホームステイの成功の秘訣は、愛情を持って接すること。しかし、余り神経質にならないことです。少々のは気にならぬでおくことです。

□来日当初は、言葉が不自由な事が多いので、第一ホストファミリーはできるだけホストファミリーなど、外国人と接した経験のある家庭が望ましい。ただし、日常の会話の中でこのプログラムの経験上、日常的に上手に英語を話す家庭では、日本語の習得が非常に遅れる傾向にあります。最初の数か月間の『日本語環境にさらす』ことがとても重要です。

逆に、英語が全くできない家庭ではかえって日本語の習得が早い傾向にあります。言葉が通じないことで、いろいろな面で問題になることは経験上、見受けられませんでした。そのかわり健康面にだけはしっかり注意を払ってやってください。

□『せっかく日本に来たのだから』と言って、過度に日本文化や日本食を勧めないようにしてください。

学生たちは、生まれてから10数年たつて今の人格を形成しています。ほんの数か月で『自分好みの』来日学生に育て上げようとすると、ギャップが生じ、ぎくしゃく感を生じることがあります。

学生の性格を十分尊重し、時に厳しく、時に温かく見守るように接してください。

昨日より今日は少しでも進歩が見受けられれば、感じる取ることができれば、それでいいのです。

交換期間中全く日本に興味を示さなくても、1年間の交換が終了し、再度日本に戻ってきたいと思わせることこそ、重要だと考えるくらい、長期的に見てやってください。

□家庭ではなるべく日本語で話すようにしてください。

来日学生は日本の文化や歴史、生活を学びに来ています。日本の高校生と友達になり、多くを得るためには、『日本語の習得』が必要です。家庭で英語等母国語を話す機会が多いとどうしても日本語の習得に遅れが生じる場合があります。過去、委員会でのような経験を持っています。できる限り日本語で通してください。言葉が通じなくて重大な病気になった学生は過去いません。

#### 1. 日常としての家庭生活

□約束事、日程、時間などは、お互いにしっかり守るよう指導してください。

□生活様式や生活サイクルの違いを説明し、ある程度時間をかけて日本式に合うように指導してください。

□来日学生は原則として3~4ヶ月くらいでホストファミリーを移動するので、移動の時期や移動先について、本人に少なくとも2週間くらい前までに伝えてください（その時に不要になったものは処分するよう指導してください）。

□病気やケガには十分注意を払うとともに、薬や食事のアレルギーについても十分留意してください。

#### 2. 交換学生の義務

□各家庭には、それぞれのルールがあると思います。来日学生は家族の一員ですから、当然ながら、そのルールを守らせてください。（ただし、宗教に関しては、強制しないでください。）

□自分の身の回りのことはもちろん、家事の手伝いなども積極的にさせてください。

そうすることによって、日本の習慣も理解できるようになります。

#### 3. 到着時の第1夜のためのマニュアル

到着初日の意思疎通を図るために『ホストファミリーへの第1夜の質問集』を参考にして会話をしてください。足りない部分を付け足して、到着した時に家庭のルールとして教えて下さい。

#### 4. 来日直後のストレス

来日直後は、ホームシックや習慣の違いに対する戸惑い、言葉が思うように通じない等、かなりのストレスが溜まります。こんな時は家族の愛情が必要です。暖かい雰囲気の中で包んであげてください。何でもすべて家族がやってあげるということではありません。決して甘やかすことではないので、注意してください。

#### 5. 食事の保証

□三餐をホストファミリーの責任において与えてください。

学校での昼食の場合、弁当を持たせるか、そうでない場合は昼食代として一食につき **現金 500円** を渡してください。

#### 6. 食事の内容

□ホストファミリーのお母さんが悩まれるのが、食事の内容です。特別な料理を考える必要はありません。普段通りの食事でお願

います。(宗教上の理由で特定のものが食べられない場合がありますので、それには配慮をお願いいたします)

用意した日本食を食べないからと言って、過大に心配する必要はありません。

お腹がすけば、食べます。また、最初は食べられないものでも、やがてほとんどの日本食を食べようになり、『日本食大好き!』になります。

どうしても食事が合わない時がありますが、『冷蔵庫を自由に開ける権利と、その中にあるものはアルコール類を除き食べる権利』を最初に学生に与えておけば、よほどの拒食症でもなければ(その場合は速やかに地区委員会と相談してください)、健康を害することはありません。

#### 7. 門限

門限を決めてください。地域・環境特性がありますので、学生の安全を第1優先として各家庭で設定しても構いません。

帰りが遅くなる場合は電話で必ず連絡をさせるようにします。

地区委員会では、**午後 9 時** と決めています(状況によりホストの家庭環境で変更は可能ですが、安全第1で)。

#### 8. 地域の交通に関する情報

学校までの道順、自宅周辺の地理、交通機関の利用方法を教えてください。

#### 9. 緊急災害時の対処

地震・火災等緊急時に備えて、避難場所・避難方法を教えておいてください。

また、外出先での緊急時の連絡先(自宅・クラブのカウンセラー等)を常に携帯させてください。

常に在留カードは、必ず持参させて下さい。(在留カードが未着の時はパスポートのコピーを持たせて下さい)

#### 10. 病気やケガ

どんなに健康に自信がある生徒でも、気候、食物の違いなどでダウンすることもあります。

また、海外と日本の交通事情が違いますので、交通事故による怪我や、時には学校でのスポーツクラブ活動での怪我なども心配されます。

いずれの場合でも、ただちにロータリークラブの担当ロータリアン(カウンセラー)に報告・相談し、治療費は保険でカバーして下さい。(国民健康保険にも加入)。

#### 11. ホームシック

ホームシックには、程度の差こそあれ、誰でも一度は必ずと言っていいほどかかります。

問題は、それを自分の気持ちの中で解決できるが否かです。ほとんどの子供たちはうまく処理しているようですが、もしそれが難しい場合は、皆さんの助けが必要になってきます。

話し相手になってあげることが一番効果があります。重症な場合は、ロータリークラブのカウンセラーに相談して下さい。(特に最初の3ヶ月は誰でも必ずホームシックにかかります)

特に最初のうちはホームシックが「ホストファミリーを拒否する」という形で現れる事があります。時間をかけて対応して下さい。

#### 12. 日本語教育

日本をよく理解する上で、日本語を覚えることは大変重要なことです。ホストファミリーは、来日学生に日本語を教える先生でもあります。ただし、あまり重荷に感じないで下さい。毎日少しづつでもいいですから、正しい日本語を教えてあげて下さい。

#### 13. 習い事

日本文化を知るための習い事、稽古事は本人の希望があれば習わせてください。

月謝等については、原則は本人持ちですがクラブ担当ロータリアン(カウンセラー)にもご相談ください。

#### 14. 宗教について

毎週日曜日に教会に行くという子は最近は少なくなりましたが、どうしてもという場合は、宗派に合った教会を近所に見つけてあげてください。もし、わからない時は、クラブ担当ロータリアン(カウンセラー)を通じて地区委員会にも相談してください。

#### 15. プライベートな時間

気を使いすぎて四六時中、側に付いている(監視している)というのは行き過ぎです。

時には本を読んだり、あるいは1人で散歩をしたりするような、プライベートタイムを大切にあげることも必要です。

#### 16. スケジュールの調整

最初は何も判らなかつた彼らも、やがて自分の時間を作る余裕ができてきます。学校が休みの日には、自分自身で友達やROTEXと出かける約束をするようになります。ホストファミリーの皆さんが、せっかくだどこかに連れて行く計画を立てても、彼ら独自のスケジュールと重なる場合も出てきます。前もって、スケジュールの打ち合わせをしてください。

## 17. ロータリークラブの例会・講演会

□ロータリークラブの公式行事は全てに優先しますも(公式行事は原則として文章でホストファミリーに連絡されます)

□ロータリークラブの例会に出席することや、他の団体で講演することは、来日学生にとっては、親善使節という意味でも大切な義務のひとつです。例えば皆さんの親戚を招いてのミニ講演会、あるいは町内会、婦人会、子供会、近所の小中学校等、あらゆる団体で講演させる機会を与えてください。

## 18. 小遣い

来日学生本人には、月額1万円が小遣いとして支給されます。それ以上決して渡さないようにしてください(ホストファミリーとしての小遣いは全く不要です)。ホストファミリー間の扱いでのトラブルの原因になります。

## 19. 旅行のルール(県内での遊びに関しても記載してあります)

後述の『来日学生の県外移動(旅行)』の項目を参照してください。

## 20. 国際ルール(順守すべきルール)と禁止事項

後述の『国際ルール(順守すべきルール)』の項目を参照してください。

## 21. 来日学生とのトラブル

□来日学生とホストファミリーには『相性』があり、この相性が合わない場合もあります。

ホストファミリーを引き受けたから、絶対に最後までやらなければならないという決まりはありません。

難しいな、と思ったら遠慮せずにクラブ担当ロータリアン(カウンセラー)に相談してください。解決できない場合は、できるだけ速やかに別のホストファミリーに移す必要があります。

□その他、あらゆることの相談窓口は、ロータリークラブのクラブ担当ロータリアン(カウンセラー)です。あらゆる相談はこの「クラブ担当ロータリアン(カウンセラー)」に相談ください。

## 22. 経費の分担(詳細は別項を参照してください)

後述の『費用の分担について』の項目を参照してください

## 23. 帰国前の荷物発送

帰国が近くなりますと、荷物が山のように増えてきます。帰国1~2ヶ月位前迄になりましたら、船便で不要な荷物を発送させてください。費用は本人負担です。帰国時に持帰る荷物は機内持込みも含めて約30kg以下に必ずするように指導してください。

## 24. 保護者(両親)の訪日

「ホストクラブのための交換の手引き」の『保護者の訪問(来日学生)』の項目を参照してください。

### 【禁句】

日本での生活のあらゆる場面において、来日学生の生活を担保しているのは、そのホストファミリーです。学生はホストファミリー以外には生活を保障してくれる人はいません。それゆえ冗談でも口に出してはならない言葉があります。

①私(ホストファミリー)は、もうあなたをホストすることはできない。

②食事を食べないのなら、もうあなたのために作らないので勝手にしなさい。

③眠るところに関して、辛らつな言葉を使ってしまうこと。

学生の保護者(ホストファミリー)になる最低条件は、食事を満足に与えることができること、宿泊場所を提供できることと規定されています。この契約を反古にするような言動は、冗談でも避けるべきです。学生は過剰反応を起こす場合があります。

また、過度に自分の子供と比べるのも、お互いの感情を乖離させる大きな要因です。自分の子供は、何十年もかけて、今の状況になったのです。来日学生は日本に来て、あなたのとおりにお世話になって、まだ数か月しか経っていないのですから。

## 来日学生の県外移動（旅行）

【旅行：特に地区外への移動】に関して、国際ロータリーは厳しい規定を設けています。

1. 来日学生には、地区外への単独旅行または来日学生または友人だけの旅行は原則禁止しています。県外への旅行等に関しては、責任のとれる大人（ロータリアン、学校の先生、ホストファミリーの保護者など）の同行が必要です。

ロータリーの行事以外で地区外に出る場合は、地区委員会指定の地区外旅行の原則に基づき、『地区外（県外）移動届』でクラブ会長と青少年交換委員長長の許可を得たのち、地区青少年交換委員会に提出しなければなりません。（提出方法：各クラブで『YESSシステム』へアップロード）

地区委員会は、常時、学生の所在場所を知っておく義務を負っています。県外移動（旅行）のすべての行程に関して、責任の取れる大人の同行が必要です。例えば、新幹線での移動中、重大な自然災害が発生した時、対処できる日本の事情を熟知した大人の同行が求められているということです。

- 地区外への旅行（原則として泊りの旅行）は地区青少年交換委員会への届出が必要です。所定の用紙『地区外（県外）移動届』をクラブ会長と青少年交換委員長長の許可を得たのち、地区青少年交換委員会へ提出してください。（提出方法：各クラブで『YESSシステム』へアップロード）友達だけの泊りの旅行や海外旅行は原則として禁止されています。（修学旅行等で海外へ行く事がありますので、その都度相談し許可を取って下さい（基本的には本国の保護者の承認が必要です）。

### 2. 学生の旅行に関して、注意事項

特に、日本語習得もでき、日本での生活に慣れてきた段階で、また他クラブの来日学生と遊ぶ機会が増えてくると、危険な事態を想定することを軽視する傾向が強くなってきます（安全を過信する傾向）。

そのような状況で、他クラブの学生を誘っての県外移動（旅行）を計画する学生も増えてきます（他地区学生とは原則禁止）。

そこで、下記のようなルールを確認してください。

### （地区委員会の正式事業以外での）県外移動に関して

1. 青少年交換プログラムは、ロータリークラブとしての正式プログラムです。

県内、県外いずれに学生がいようと、最終責任者は、ロータリー（クラブおよび地区）が負います。

特に県外に学生だけ（あるいは友達だけで）移動することは、規則として許していません。

必ず、『地区外（県外）移動届』をもって、責任の取れる大人と必ず同伴することをお願いします。

この条件（移動届の書式通りの条件）を満足しない場合は、県外移動を許可しません。

2. よって、基本として、複数クラブの学生がお互いに誘い合っただけの県外移動は禁止します。

複数クラブの学生の県外移動は、ホストクラブ間での合同企画の県外移動（旅行）のみ承認します。

3. それでもホストクラブが許可する場合は、他クラブで預かっている来日学生にも上記規則は相互に適用されますので、

来日学生がお互いに誘い合っただけ、片方の学生が責任ある同伴者と同行するとしても、もう一方の学生のホストクラブ、ホストファミリーの経費負担も含めたすべての面での承諾がない場合は、もう一方の学生の県外移動は許可できません。

よって、参加する複数の学生のホストクラブ、ホストファミリーのすべての許可がされていない状態では、企画した方は安易に同行許可の約束をしないようにお願いします（××ちゃんと一緒にいっていいよ？ いいよ。ということを安易に言わないように）。

### その場合の県外移動（旅行）のための費用に関して

1. 県外移動（旅行）等でホストファミリーが企画して、学生を連れて行った場合は、ホストファミリーが負担すべきです。

が、学生が企画して、ホストファミリーに連れて行くよう要請をし、実行した場合は、学生負担で構いません（それで学生は納得します。過度に甘やかせる必要はありませんし、旅行等行事に関しては「運、不運」がある事を納得させてください）。

2. 他の来日学生を誘っての旅費等、すべての費用は、企画した側（クラブ/ホストファミリー等）が負担すべきです。

誘われた学生のホストクラブ/ホストファミリーは、独自の予算（予定）があります。誘われた側の学生が一緒に行きたいと言ったとしても、無条件にホストクラブ/ホストファミリーに費用請求をするべきではありません。

誘った側としての覚悟をお願いいたします。誘った以上、全経費は負担すべきです。

あるいは、他クラブ学生を連れて行くことを承諾する前に、負担してもらいたい経費等を誘った学生のクラブに確認してください（もちろん、「地区外（県外）移動届」も同様に、企画した方から、誘ったホストクラブへ提出してください）。

誘われたホストクラブが、費用的に、またはクラブ予定と勝ち合うとして同行させることを断ることも想定してください。

## 保護者の訪問（来日学生）

来日学生の親が、お礼を兼ねて来日する場合があります。また、親と一緒に京都などへ観光旅行に行くこともあります。親と一緒にするので認めて構いませんが、来日期間中の責任・権限の第1優先は日本の現在お世話になっているホストファミリーです。前もって親の来日スケジュールを来日学生から確認させ、過度の負担になるようでしたら、調整を依頼させてください。来日学生と訪問する親とに対し、来日の具体的な計画を立てる前にホストファミリー、クラブ、地区の要求を加味してスケジュールを決定するよう、要請してください。

優先順位は、①地区行事、②クラブ行事、③学校行事、④ホストファミリー行事です。地区行事と重ならないよう計画させてください。また、学校を休ませるような計画はしないように注意してください（来日学生の保護者の訪問より、学校通学を優先させるようにしてください）。

華美な行事や過度な対応は必要ありませんが、クラブを挙げて、心こめた対応をお願いします。

交換プログラムはホストファミリーや、一部のクラブメンバーの為ではなく、ホストクラブ全体の素晴らしい奉仕プログラムです。

交換期間の2/3が経過してからの来日に限定するべきです（8月来日の場合は4月末頃から以降の来日を推奨してください）。

長期間の国内旅行は禁止します。

来日し、日本語と日本の生活に慣れてきたからと言って、緊急事態に対応できるまでにはほとんどの学生がなっていない。

万が一、旅行途中で事故、緊急事態に遭遇した場合、最終責任はクラブ・地区に降りかかってきます。

県外（地区外）移動届により、旅行の行程と同行責任の明確化を図ってください。

よって、法的保護者と学生だけの旅行に関しては、①県外（地区外）移動届の提出、②1から2泊程度の旅程 という条件で許可してください。その県外移動に関しては、費用等いっさいのものは法的保護者に負担してもらってください。

学生の友達（他クラブ来日学生）を誘っての旅行は禁止します。

法的保護者以外の学生の友人、親戚の訪問に関しての対応は、特別に配慮する必要はありません。

## 帰国の準備～帰国

### 1. 準備 (3-1 か月前)

□来日学生の帰国予定日の約2~3ヶ月前になりましたら、帰国準備に入ってください。彼等の荷物は、来日時の倍以上に増えていることと思います。これを帰国時に携行したならば、大幅な超過料金が課せられることとなります。そこで、不要の物から逐次、小包郵便(船便)で返送させて下さい。**費用は本人負担です**。帰国時に持帰る荷物は使用航空会社にもよりますが、一人で運搬することを考えて、機内持込みも含めて約30kg以下にするように指導してください。

□クラブからみやげ物等を贈る場合は、高価なもの、大き過ぎるもの、破損し易いものを避け、心のこもったものをプレゼントして下さい。

□帰国便については、学生によって帰国便がOPENになっている場合と指定されている場合がありますので、学生の持っている航空券を確認して下さい。OPENの場合は帰国便を決めて予約を取らなければなりません。この頃になると、日本語を理解している時期ですので、学生が自分で航空券を持って航空会社に行き、予約手続を取ることができます。また、帰国便が指定されている場合でも再確認(reconfirmation)をしなければなりません。これは電話でできます。また、グループで帰国する場合地区青少年交換委員会で一括して、再確認を取ることがありますので、地区青少年交換委員会にご相談下さい。

また、最近インターネットでのE-チケットで来日する機会が多いようですので、学生に確認してください。

□帰国のスケジュールについては交換の留学年度が終わった段階で両地区委員会合意の旅行ルートタイムスケジュールにより帰国します。

□本国に直行でないルート(最短で合理的ではないルート)で帰国する事は原則として認められません。

□保護者の来日に合わせて一緒に帰国することは推奨しません。一緒に帰国する場合も、最短でかつ合理的なルートで帰国することが交換の往復の条件となっていますので、それに合致しているかを確認してください。それ以外のルート、方法での帰国は認めていません。このことは、日本での保険の補償期間からも制約されています。必ず守らせてください。

### 2. 帰国準備 (直前)

□帰国のスケジュールが決定しましたら、受入れ学生の家族と双方の地区委員会へ知らせるように指導して下さい。

□帰国直前の例会を送別例会として企画されると、来日学生にとって良い思い出になる事でしょう。また、ホストファミリーのご家族をお招きし、お骨折りに対する感謝の意をあらわす機会にもなります。また、例会時に、来日学生に留学の総括としての卓話をさせることも、クラブ・学生にとっていい思い出になることでしょう。

□学校では授業料を免除される例が多いようですが、その場合は交換学生の離日に当って相応のお礼をするのが良いと思います。

□フェアウエル・パーティー(送別会)、見送りは派手にならないようにして下さい。

### 3. 帰国当日

□地区委員会から指定された空港又は場所までクラブ担当委員は案内して見送って下さい。もちろん、地区委員も見送る予定です。

□チェックインに際し、重量過大、または寸法過大のため超過料金を要求されたときは、個人用一般身の回り品に限り、航空別途手荷物(Unaccompanied Baggage・アナカン)で送れば、比較的安い料金で送ることができます。ただし、本人が超過料金、あるいは送料が払えないときは、金額と送金先を明示し、帰国したらすぐに送金するという約束のもとに、立替えて下さい。

### 4. 帰国後

一年間の来日生活を終了し、彼等は空港でホストファミリーの皆様の暖かいホスピタリティーに感謝しつつ涙を流しながら、手を振って別れて行くことでしょう。それにも拘わらず、帰国しても手紙やサンクスカードも送ってこない学生が多いのは困ったことです。海外ではこのようなお礼状を送る習慣がないと言われてもいます。

心では思っている、帰国早々の忙しさと日本語で手紙を書くことの億劫さから、つつい筆無精に陥ってしまうものと思われれます。ホストファミリーとして、わが子同然に可愛がってきた学生に対し、いつまでも心を通わしたいと思うのは当然のことです。音信が無いと裏切られたように思うのも無理からぬ事でしょう。しかし、帰国した学生たちは心の底では感謝を忘れてはいません。また、我々も、我が子と思ってこちらからの手紙も忘れないようにしましょう。帰国後の交流こそ青少年交換活動の仕上げだと思えます。

かなりの数の学生が再び日本に戻ってくることを体験されるはずで、それが、彼等の日本への感謝の表現だと考えてください。

## 来日学生とのトラブル

### 1. 来日学生とのトラブル

□来日学生とホストファミリーには『相性』があり、この相性が合わない場合もあります。

ホストファミリーを引き受けたから、絶対に最後までやらなければならないという決まりはありません。

難しいな、と思ったら遠慮せずにクラブ担当ロータリアン（カウンセラー）に相談してください。

解決できない場合は、できるだけ速やかに別のホストファミリーに移す必要があります。

□その他、あらゆることの相談窓口は、ロータリークラブのクラブ担当ロータリアン（カウンセラー）です。

あらゆる相談はこの「クラブ担当ロータリアン（カウンセラー）」にご相談ください。

### 2. ROTEX の有効活用

ロータリー青少年交換プログラムは毎年世界で8,000名を超える学生がこのプログラムに参加しています。また、日本全体でも、約200名の学生が世界の各国に交換学生として派遣され、1カ年の交換を終え日本に帰国しています。

そのような交換経験者の学生の組織が ROTEX であり、それぞれ外国生活を通じて、それぞれの国の文化や語学を習得して帰国しています。

その ROTEX を来日学生のサポート役として選任し、語学や日常生活での学生への助けに活用しています。

来日学生とのトラブルの大きな要因は、彼等との言語の違いによる意思疎通の不十分さと文化的なカルチャーショックによるものと推察しています。また、来日当初は必ずと言っていいほどホームシックに陥ります。

よって、ROTEX をそれぞれの来日学生に割り当て、より日常的なサポート体制を目指しています。

地域的に不活発な地区もありますが、ROTEX 組織に関して、地区委員会に確認し、できる限り ROTEX と連絡を取り、相互に活用していただければと考えています。ROTEX も現地語を使わないとすぐ忘れてしまいますので、彼らたちにもメリットがあると考えています。

3. 日本での生活に慣れてくると、若者独特の『大人びた、不良っぽい行動を見せびらかしてやろう』とする考えが頭に芽生えてくる場合があります。

□カウンセラーは常に地区青少年交換委員会と連絡を取り、もし苦情やトラブルがあった場合には直ちにこれらの対応策を協議し、それが重大化する以前にその解決に努めて下さい。

□来日学生等の素行に関し、初期段階の『うわさ』程度の悪評だとしても、トラブル（万引きなどの犯罪行為を含め）が報告されたときは、決して隠すことなく地区委員会へ報告してください＝早めの対応が、その悪い芽を摘み、その後の生活の質を改善することが期待できます。

地区委員会は、危機管理委員会と連携し、『危機管理ハンドブック』の手順に従って対応します。

## 重要！！

4. 来日学生（青少年）が（加害者が存在する）何らかの被害者になった場合、些細な事案を除き、すべて危機管理委員会および地区委員会に報告相談してください。危機管理委員会は被害および状況を判断し、72時間以内にR Iの報告などを含めて、地区委員会および当事者と協調しながら最適でかつ必要な対応を取ります。

関与者（加害者）がロータリアンであっても、必要な場合は直ちに刑事事件として警察に通報する場合があります。

その場合、事の真偽は関係なく、手順に従って措置をすることもあり得ますので、了解してください。

## 交換の中止

### ■国際ルール（4Dルール）：交換学生として決してしてはならないこと

- ・ Drive：自動車、オートバイ、飛行機など原動機（エンジン）付の乗り物を運転すること
- ・ Drink：アルコール飲料を飲むこと、たばこを吸うこと
- ・ Date：恋愛関係におぼれること、セックス行為の禁止
- ・ Drug：マリファナ、コカイン、覚せい剤、麻薬類などはすすめられても決して吸ってはなりません

上記4項目以外に、**その国の法律を守ること**、収入のあるアルバイトの禁止、校則を守ること、などがあります。

これらを破った場合は強制送還の可能性あります。

### ■派遣の取消し（出発前）

1. オリエンテーション不参加の場合は、原則として派遣を取り消します。
2. オリエンテーション等の受講態度から、委員会が派遣学生として不適格と判断した場合は派遣を取り消します。
3. 社会生活・学校生活において、補導・逮捕等の事件を起こした場合は派遣を取り消します。
4. その他、委員会が判断して、派遣学生として相応しくない問題を起こした場合、または1年間の派遣が困難であると委員会及び学生の双方の見解が一致した場合は、派遣を取り消します。
5. 取消し決定の際には、委員会はスポンサークラブと協議した上、慎重に判断します。

### ■派遣の取消し（出発後）

1. 出発後・派遣期間中は、次のことにより派遣を取消し、強制送還させられる場合があります。
  - (1) 相手地区委員会から派遣学生として不適格と判断された場合（引きこもり等を含む）。
  - (2) 『4Dルール』や法律を破った場合。
  - (3) 登校拒否・ノイローゼ・拒食症・重症のホームシック・病気・怪我等の場合。
2. 何れの場合も、相手地区委員会、スポンサークラブ、保護者、学校関係者等と綿密に連絡を取り合い、対策を協議します。
3. 申請書（Application Form）に書かれてある事項（交換プログラムの規則と条件）に該当する場合。

### ■受入中止

□ルールや派遣地区の法律に違反した場合や、病気・ケガ・ノイローゼ・強度なホームシック・登校拒否などの場合には、期間中でも交換を取消し強制送還することがあります。その決定は、派遣元地区委員会と当地区委員会が十分な協議を重ねた結果決定されます。来日学生は、決定に従わなければなりません。

□危機管理の上から交換の継続が困難な時（自然災害、広域な伝染病の蔓延、セクハラ等の問題等）は派遣元地区委員会と当地区委員会（危機管理委員会も含め）が十分な協議を重ねた結果決定されます。来日学生は、決定に従わなければなりません。

■その他必要と認められたときは、学生の安全を最優先の条件のもと、派遣地区、当地区の関係者と十分な協議を重ねた結果、派遣中止を決定する場合があります。



## 国際ルール（順守すべきルール）

### ■特別注意事項（4Dルール）

□派遣滞在中いかなる場合でも自動車（モーターボート、モーターサイクルを含む）の運転は許されません（DRIVE）

□アルコール飲料および喫煙は許されません（DRINK）

□麻薬類の使用は許されません（DRUG）

□恋愛行為（性行為）は許されません。異性との交際は特に気をつけること（DATE）

以上の各項の実践について、極力努力すると共に派遣先または受入先の地区で定めた規則、条件の遵守、ホスト家庭の生活習慣や躰に従わなければなりません。

もし、これらのことが守られない場合には、地区委員会の命令で帰国の措置がとられます。

### ■国の法律

交換先の国の法律は厳格に守らなくてはなりません。

交換先の国で、喫煙等、法律上の制限年齢が学生の年齢に達している場合でも、上記■特別注意事項（4Dルール）は世界共通のロータリー青少年交換プログラムのルールとして有効となっています。

例えば、フランスにおいて喫煙は16歳から許可されていますが、ロータリー青少年交換プログラム下での学生は世界共通ルールとして、喫煙（DRINK）は許されていません。

### ■学校のルール

学校のルール（校則等）があれば、遵守しなくてはなりません。

### ■家庭におけるルール（約束事）

各家庭におけるルールや約束事は、できる限り守るようにさせてください。

例えば、門限。これは地区委員会が決めているものもありますが、地域特性や交通手段等に合わせたの、家庭での門限を優先してください。

また、食事の後片付け、掃除、インターネットや、FACEBOOK・SKYPEなどの許可時間、電話使用での約束事、など各家庭で決められている場合がありますので、それに従ってください。

引きこもりは交換前半によく起こりうる事態ですが、あまり長引いたり極端な場合は、強制送還=交換の中止=につながります。明るく前向きに生活することを心がけてください。

### ■ロータリーの青少年交換プログラムは、国際ロータリーの正式プログラムです。

すべてはロータリー章典に準拠したルールが適用されます。

また、すべての交換学生（派遣・受入とも）は、保護者と本人の署名の下、Application内の『Rules&Conditions of Exchange』（別項目 『Applicationで学生本人、保護者が署名してきた宣誓書』参照）に基づいて（前提となって）交換が実施されています。その内容に反した行為は、早期帰国（強制送還）の対象になります。

注）FACEBOOK・SKYPE等、インターネットの使用に関しては原則として夜の12時以降はしないように。

最近の家庭でのトラブルの第1原因となっています。

## 来日学生の病気・ケガ

□来日学生は、RIJYEMの保険に加入して来日することを基本としていますが、派遣地区（スポンサー地区）で傷害保険に加入して来る学生もいます。この場合、ロータリー章典に準拠する保険かどうか地区委員会が把握していますので、確認をお願いします。RIJYEMの保険は、国民健康保険と組み合わせて、ロータリー章典に準拠する内容となっています。よって、来日してなるべく早く、国民健康保険加入手続きをお願いします。各市町村で手続きをしてください。

まず第1に国民健康保険を使用し（7割部分は国民健康保険で支出してください）、かつ3割の自己負担分および国民健康保険でカバーできない部分はRIJYEM保険でカバーします。

□この保険は、ケガだけでなく病気も担保することが重要です。

□来日学生のケガや病気にいつでも対処できるよう、カウンセラーは夜中でも電話連絡が取れるようにしておいてください。すべて事前打合せをし、ホストファミリー等には、よく説明しておいてください。

□旅行者保険請求時に必要な書類：診断書、すべての領収書、保険請求用紙、その他必要書類（本国法的保護者と切り分けるために特別の書類が必要です、地区委員会に確認してください）。

なお、保険の性質上、派遣実施前からの既往症に関しては、保険適用負荷の場合もあり得ます。地区委員会に相談してください。

## 緊急連絡先の周知徹底

□クラブカウンセラーは、地区委員会にその連絡先を登録して頂きますが、緊急の場合に24時間対応できる連絡先（電話番号）を明記するようにお願いします。また、緊急時のために、ホストファミリー、高等学校の担当教員等の関係者にクラブカウンセラー及び地区委員会の緊急連絡先を配布しておいてください。

## 緊急事態発生の場合

クラブカウンセラーは、来日学生やその家族に緊急事態が発生した場合、直ちに地区委員会に連絡をし、地区委員と協力して対処します。その場合、海外との緊急連絡は、地区委員会の担当を通じて行います。

□重大な病気やケガは、すみやかに地区委員会担当委員に連絡してください。

□深夜でも連絡してください。

□誰が連絡してもよいです。

□内容によっては、国際ロータリーの『ゼロ容認方針』に従わないと、大きな問題となりかねません。

事案発生時は、事の重大性を当事者が独自に判断しないで（明確に軽微であると判断できる場合を除き）

危機管理委員会及び地区委員会へ発生後ただちに連絡をお願いします。

状況及びレベルを地区危機管理委員会が判断し、最適な対応を取ります。

RIは72時間ルール、ゼロ容認方針など、緊急事態発生において厳しい基準があります。

## 『Application』で学生本人、保護者が署名してきた 宣誓書

- 1) 受入国の法律を遵守しなければなりません。法律に反する行為が発覚した場合、派遣側や自国からは一切の支援も受けられません。警察から釈放され次第、直ちに自費で帰国をしなければなりません。
- 2) 不法薬物の所有や使用は認められていません。医師から処方された薬は許可されています。
- 3) アルコール類の不法な飲酒は固く禁じられています。成人の年齢に達している学生も飲酒を控えるべきです。成人の年齢に達しており、ホストファミリーからアルコール類を勧められた場合、家庭内でホストファミリーの監督の下での飲酒は許容されます。
- 4) 自動車を運転したり、自動車の安全運転教育プログラムに参加することはできません。
- 5) 交換学生である間は受入地区の管理下に置かれ、受入地区の交換の規定と条件に従わなければなりません。両親あるいは法的保護者は、あなたに直接、他のいかなる活動も許可してはなりません。プログラム期間中は、受入国に住む親戚も、あなたに関する権威を有しないものとします。
- 6) 毎日学校へ通い、成果を上げるための真摯な努力を重ねなければなりません。
- 7) 出発時から帰国時までを補償し、事故によるけがおよび疾病に対する医療および歯科治療、死亡の場合（遺体の本国送還を含む）、身体障害／四肢切断の場合、緊急医療移送、緊急訪問費用、24 時間緊急援助サービス、法的賠償責任に適用され、派遣ロータリークラブまたは地区と相談し、受入ロータリークラブや地区が十分と認める額の旅行保険に加入していなければなりません。
- 8) 交換中のあなたの健康を確保するために十分な経済的支援が必要です。受入地区によって、緊急時のための臨時資金を要請される場合もあります。未使用分の資金は、交換後に両親あるいは法的保護者へ返還されます。
- 9) 受入地区の旅行に関する規定に従わなければなりません。旅行は、ホストファミリーの両親と一緒にいる場合、または受入ロータリークラブや地区から許可されたロータリークラブや地区の行事のために適切な成人の付添い人がついた場合に許可されます。受入地区とクラブ、ホストファミリーおよび両親や法的保護者は、その他の旅行について、ロータリーをその義務と法的責任から免除し、書面によって承認を行わなければなりません。
- 10) 受入地区と両親または法的保護者の双方から同意を得られる経路によって、本国に直接帰国しなければなりません。
- 11) 早期帰国にかかる費用またはその他の例外的な費用（言語個別指導、ツアーなど）はあなたと両親または法的保護者の負担となります。
- 12) 本国を出発する前に、最初のホストファミリーと連絡をとっておくべきです。ホストファミリーの情報は、出発に先立って、受入クラブまたは地区から提供されます。
- 13) 交換中に両親や法的保護者、兄弟、または友人が訪問することは極力避けるようにしてください。このような訪問は、受入クラブと地区が同意し、その指針に従ってのみ行うことができます。通常、訪問は、交換の最後の学期中または学校の休暇中のみ手配され、主な祝日には許可されません。
- 14) 虐待またはハラスメントにあった場合は、受入クラブのカウンセラー、ホストファミリーの両親またはその他の信頼できる大人に相談してください。

### 交換を成功させるための推奨事項

- 1) 喫煙は控えてください。申請書に喫煙しないと記入した場合、交換中を通して喫煙することはできません。あなたの受入れとホストファミリーの選定は、あなたの署名した声明に基いて行われます。いかなる場合でも、ホストファミリーの家の寝室で喫煙してはなりません。
- 2) 交換中に、体にピアスを開けたり、入墨を入れることは、健康上の理由から許可されていません。
- 3) 受入側の意向を尊重してください。ホストファミリーの大切な一員として、あなたと同じ年頃の学生や子供が普通に行うような家事の手伝いや責務を引き受けてください。
- 4) 受入国の言語を学んでください。こうした努力は、教師、ホストファミリー、ロータリークラブ会員、その他に地域社会で会う人々から歓迎されます。地域社会で受け入れられたり、生涯の友人をつくる上でも大切です。
- 5) ロータリーの提唱する行事やホストファミリーの行事に出席し、こうした行事に関心を示してください。参加にあたっては、頼まれるのを待つのではなく、自ら進んでボランティア活動を行ってください。あなたが関心を示さないことで交換に弊害がもたられることもあり、将来の交換にも良くない影響を与えかねません。
- 6) 真剣な恋愛行為を避けてください。性的行為は謹んでください。
- 7) 学校や地域社会の活動に参加してください。レクリエーションや余暇の活動を学校や地域社会の友人と行うよう計画してください。

- い。他の交換学生とばかり一緒に行動することのないようにしてください。地元インターアクトクラブがある場合は、これに入会することが奨励されています。
- 8) 地域社会の友人は注意深く選んでください。友人を選ぶ際は、ホストファミリー、顧問、学校関係者のアドバイスを求め、これに耳を傾けてください。
- 9) お金を借りてはいけません。請求書については速やかに支払いを行ってください。家庭の電話やコンピューターを使用する際は許可を求め、すべての通話時間やインターネットの使用時間を記録し、毎月自分の使用した分の費用をホストファミリーに支払ってください。
- 10) インターネットおよび携帯電話の使用を制限してください。過度または不適切な使用は認められていません。
- 11) 旅行に出かけたり、行事に出席する機会が与えられた場合、出発前に、自己負担すべき費用や自分の責任についてよく理解しておいてください。

## 宣言

申請者の本プログラムへの採用および参加に鑑みて、以下に署名した申請者およびその両親または法的保護者は、法の許す限りで、過失あるいは不作為から起こる可能性も含め、いかなる損失、物的損害、個人の死傷に対する責任についても、重大な過失あるいは意図的な行為がある場合を除き、受入国との往復の旅行中を含め本青少年交換プログラムに申請者が参加したことにより、または参加中に、申請者、両親あるいは保護者が損害を与えた場合または申し立てをした場合、すべてのホストファミリーのメンバー、および派遣側と受入側のロータリークラブと地区、国際ロータリーのすべての会員、役員、理事、委員会委員、職員を解放し、免責し、保護しかつ損害を与えないことに同意します。

以下に署名した申請者および以下に署名した申請者の両親あるいは法的保護者として、交換のプログラム規定および条件を読み、理解したことをここに表明します。学生として交換に採用された場合、私はこれらの規定と、交換学生として受入国に滞在中に当然の通知をもって私に課されるその他の規定に従うことに同意します。

私たちは、青少年と接する際の行動規範に関する声明を読み、理解したことを証明します。私たちは、すべてのロータリアンおよびホストファミリーも同声明を読み、理解することが求められているのを承諾します。私は、交換生として選ばれた場合、虐待およびハラスメントに関する研修と書面による資料を提供され、これには、私が虐待やハラスメントを受けた際に連絡すべき人物の連絡先が含まれていることを理解します。

私は良好な健康状態と人格を持ち、ロータリー青少年交換学生として、また青少年親善使節としての役割の重要性を理解し、派遣ロータリークラブや地区、学校、地域社会、都道府県、および国を代表するよう選ばれた際は、私が全力を尽くす限りでロータリー青少年交換学生に求められる高い基準を維持することを証明します。さらに、私は本申請書式と添付書類に含まれるすべての資料は、私の知る限りにおいて、真実かつ正確であることを表明します。

## 医療に関する許可および病歴の通知と免責

私たち、申請者の両親／法的保護者と、私、申請者は、医師および歯科医による診察から得られる、申請書式の「病歴 1-4」の医療情報を通知することを、ここに承認します。

私たち、申請者の両親／法的保護者と、法定年齢に達し、本人の健康および治療に関して独自に決定を下す法的権限を有する申請者は、息子／娘／被保護者がロータリー青少年交換学生として海外に滞在する間、以下に記された通り、免責を行い、許可を与えるものとします。

- ・ 事故あるいは病気の場合、私たち / 私は、ロータリアン、ロータリー活動で委任された付添い人、および / または学生のホストファミリーの両親が、治療を施すための適切な医療機関と医師 / 歯科医を選択することを認めます。
- ・ 私たち / 私は、医師が息子／娘 / 被保護者の治療に必要なまたは妥当と判断する手術、麻酔薬投与、あるいは輸血を許可します。
- ・ 私たち / 私はさらに、緊急時に息子 / 娘 / 被保護者に必要とされ、免許を有する医師、外科医あるいは歯科医による医療または外科治療に同意します。私たちは直ちに通知を受けるよう要請しますが、その通知を行うために緊急治療が延期される必要はありません。
- ・ 学校への登録に必要なとされる予防接種について許可を与えます。
- ・ 緊急性のない手術については、私たち / 私はその手配が行われる前に私たち / 私に通知を行い許可を得よう要請します。

私たちは、最終的な結果に関わりなく、緊急時の介入に関して、国際ロータリー、ロータリー地区、ロータリークラブ、ロータリアン、ロータリーの付添い人、あるいはホストファミリーの免責に同意します。

私たちは、行われた医療行為に関して、保険で補償されない部分のすべての財政的義務を担うことに同意します。

## ロータリー青少年交換プログラムにおける費用の分担について

### 1. 地区青少年交換委員会の負担

- 派遣・受入のための事務費。
- 地区青少年交換委員会の主催するオリエンテーション（特別な費用を必要とする場合を除く）などの費用。
- 地区青少年交換委員会が協賛する地区事業等の必要と思われる費用。
- その他必要と認められる費用。

### 2. ホストクラブ（受入学生の受入クラブ）の負担

- ホストファミリー補助金と学生への小遣い。地区青少年交換委員会から各クラブ宛に各地区で決められた支援金を拠出します。ホストファミリーへの補助の内容については、各クラブで決めてください。なお、学生に渡す小遣いは毎月10,000円と決められています。それ以上は決して出さないでください。小遣いは、毎月の出席する例会で会長から手渡してください。また、ホストファミリーからは追加の小遣いを決してあげないようにしてください。
- 通学費。通学に要する電車、バス等の交通費です。通常は通学時間を1時間以内で高校を選びますので、ほとんどの場合は月数千円といったところです。もちろん、徒歩通学、自転車通学でも構いません。
- 例会、家族会等のクラブ行事の出席費用。毎月1度の例会出席と特別例会出席で、通常3万円+ $\alpha$ が普通のクラブです。
- 国民健康保険料。来日学生は、日本の国民健康保険加入を義務付けられています。国保の保険料は留学生（収入なし）ということで申請をすれば、わずかな費用で加入可能です。
- 学校関係の費用。入学金・授業料（これは学校に免除の申請をしてください）、教科書代、教材費、PTA会費、学校制服代、体操着、運動靴等の学校関連費用、学校用品関係などです。通常、費用として数万～十数万円を予算に計上してください。制服等は、学校と相談して先輩たちのお古を使わせてもらってもかまいません。私学と公立では差がある場合が多いので、学校関係者と相談してください。なお、海外への修学旅行等に関しては学生本人の費用の分担も含めて、事前に地区委員会と相談のうえ決定してください。海外渡航に関しては、本国の保護者の承認も必要です。
- 地区行事への参加費（地区事業登録費、キャンプなど）。派遣学生は全額個人もちで、来日学生には一部負担金を持参させて来日させています。それ以外はクラブ負担とし、総計2～5万円程度と思われます。地区および地区委員会主催行事、クラブ公式行事等の参加のための交通費は、クラブ負担とします。
- その他、必要と認められる経費。

### 3. ホストファミリー（受入学生の受入家庭）の負担

- 地区青少年交換委員会から各クラブ宛に各地区で決められた支援金を拠出します。ホストファミリーへの補助の内容については、各クラブと相談してください。ホストクラブのカウンセラーまたは該当委員会委員長等は、ホストファミリーから学生の生活状況や問題点などを常に把握するように心がけてください。
- 毎日のお弁当（昼食）。お弁当を持たせられない時は、昼食代として500円を学生に渡してください。
  - 家族と共にする小旅行等の費用、家族と共にする観劇やコンサート等のチケット費用、その際の食事代などの娯楽費
  - その他、必要と認められる経費。

以下の点については、ホストファミリーの負担はありません。

- 地区委員会及びクラブの公式行事への参加するための交通費。クラブ負担ですので、必要な場合はクラブへ請求してください。
- 学校が休みの日等で、学生が友人等と会うための出かける時の交通費、食事代等。これらは、学生の負担で構いません。
- 学生が自分で企画して県外移動（旅行）をする場合。県外移動の規則に従いますが、学生分の費用は本人の自己負担で構いません。

#### 4. 派遣学生本人および保護者の負担

- 旅費（1年オープンの往復渡航費用、VISA等旅行手続）
- 早期帰国となった場合、その発生する全ての費用
- 傷害保険、健康保険の保険料および派遣地区から指定があった場合はその保険の掛け金
- 派遣先で必要な衣類等、個人的なものに対する費用
- 電話代等個人的に発生する全ての費用で、ホストファミリー等から請求のあったもの
- 派遣先でのグループツアーがある場合は、その費用（参加・不参加は任意の場合が多い）
- ブレザー・バッジ・オリエンテーション参加費用・交換学生同窓会（ROTEX）活動費用にかかる諸経費（30万円）
- 両親等が派遣先を訪問する場合の宿泊費・食費を含む一切の費用（訪問時期等に関する制限もありますので注意してください）
- その他必要と認められる経費

#### 5. スポンサークラブ（派遣学生の推薦クラブ）の負担

- バナー代  
派遣先クラブ等で、バナー交換が何度かされます。スポンサークラブから、10本程度派遣時に持たせてください。
- 派遣候補生の例会・家族例会等の出席のための費用、登録費等。  
派遣生に関しての行事を行わないクラブもありますが、クラブとしての交換プログラムです、なるべく企画してください。
- その他必要と認められる経費

#### 6. 来日学生本人の負担

- 学生本人のための費用は学生本人に支払わせてください。そのために、毎月 10,000 円の小遣いを渡しています。追加で小遣いを渡したり、個人で払うべき費用をホストファミリーが負担すると、ホストファミリー間格差が生じ、同時に受け入れている他ホストクラブ、他ホストファミリーに迷惑をかけることになり、さらに、学生とトラブルになることもあります。
- インターネット通信費（計上できれば）
  - 地区委員会で定められ、来日の条件として事前に通告し、学生本人または保護者が同意している費用。  
その他、地区委員会が特別に必要と認めた場合においては、保護者に承諾を得ることを条件に、請求できるものとする。
  - 修学旅行費用は、来日学生本人が負担します。できるだけ早く、学校と状況を確認し、調整してください。  
海外修学旅行の参加は、保護者の同意が必要です。
  - 学生本人の意思で、学校時間外及び休日等に友達との会合、遊興のための費用は、交通費・食事代等すべて学生本人負担とする。
  - 学生が自分で企画して県外移動（旅行）をする場合（県外移動の規則に従うことが前提）、基本として学生本人分は学生本人負担。  
ホストファミリーが企画・計画した旅行に関しては全額ホストファミリーが負担すべきです。他クラブ学生は誘わないように。
  - 法的保護者が来日した時の保護者および学生の全費用は、クラブ企画行事を除き、基本として法的保護者が負担すべき。
  - その他、必要と認められる経費

## 費用の分担のまとめ 担当者別積算サンプル

### スポンサーロータリークラブとして必要な費用

①オリエンテーション登録料（クラブ負担）	2万円
②派遣学生へ渡すバナー10～12本	
③派遣学生へ渡すロータリーバッジ	3万円 ※古くなったものやバラでも良いと業者へ伝えなるべく多く持たせる
④壮行会等の激励例会の費用	1～3万円
⑤学生を送り出すときの空港等への交通費（会員分）	1万円程度
⑥その他	

### ホストクラブとし必要な費用（学生が11カ月来日していると仮定して）

1) 収入として	地区からの補助費	30万円
2) 費用として	①ホストファミリー補助金（日数×1,000円）	33万円
	②来日学生への小遣い	11万円
	③学校関係費用の初期分（制服・運動着・内ズック・外ズック等）	6万円
	④例会出席のための費用	2～4万円
	⑤ホストファミリー引継ぎ	5万円
	⑥国民健康保険料	1万2千円
	⑦地区行事登録料（クラブ負担）	2万円
	"（来日学生）	15万円
	（オリエンテーション・ウィンターキャンプ・スプリングキャンプ・日本青少年交換研究会等）	
	⑧携帯代	4万円
	⑧雑費（弁当箱・水筒・文房具・茶碗・箸等）	1万円
	⑨その他予備費（各クラブでの事業の過多による）	8万円

総まとめとして（すべて年間評価、11カ月滞在として）

収入（地区からの補助費）	30万円
支出（ホストファミリーへ）	33万円
（来日学生への小遣い）	11万円
（学校関係）	6万円 ※受入学校による（授業料免除の申請：普通は請求されません）
（クラブとしての行事、保険）	10万円
（地区委員会の行事参加）	17万円
（携帯代・雑費）	5万円
（その他予備費）	8万円（クラブの行事を特別多くする必要はありません）
差引合計（クラブ負担として計上）	60万円

### 参考として・・・

- ①ホストファミリー補助費 ホストファミリーがロータリアンの場合、例会で手渡し。ロータリアン以外の場合はなるべく前払いになるように届ける。
- ②来日学生への小遣い 月1回学校を抜け例会に参加してもらい会長から手渡し。夜例会でも可。
- ③学校関係費用の初期分 学校によって制服を貸してもらえ学校もある。
- ⑤ホストファミリー引継ぎ 新、旧ホストファミリー、会長、幹事、カウンセラー、青少年交換委員長を同席して注意事項を引き継ぐ。クラブの家族例会や夜例会時におこなう。または、昼に開催すると節約できる。
- ⑥国民健康保険料 留学生本人を世帯主にして市町に申請（生徒を世帯主にしないと世帯主の所得に応じた保険料が請求されます。）生徒が医院等受診した場合は一旦立替え、領収書コピーで保険会社に請求する。
- ⑧携帯代 freetel 社を利用 月1600円で3ギガまでのパケット料込み。携帯は本人のiphoneを使用。無い場合はロータリアンの古い携帯を借りたりする。2,000円を超えたら本人負担（ほとんど超えない）

受入高校のための

# 交換の手引き(解説)



## 来日学生 受入高等学校へのオリエンテーション

### 1. ロータリーとは

#### □ロータリークラブの目的

ロータリークラブの会員すべてが、その個人生活、事業生活および社会生活に常に奉仕の理想を適用することを目的としています。さらに、奉仕の理想に結ばれた世界中のロータリアンとの親交によって、国際間の理解と親善と平和を推進しています。

#### □ロータリークラブの誕生とその成長

アメリカ・シカゴで、青年弁護士ポール・P. ハリスが、3人の友人と語らって、1905年2月23日に第一回の会合を開いたのが、ロータリークラブの誕生です。その後、ロータリークラブは世界中に広まり、現在では200以上の国家と地域、3万5千以上のクラブ、会員総数120万人以上にまで達し、さらに拡大しています。

#### □ロータリークラブの名称

ロータリーとは、創立当初、会員が持ち回りで順番に、集会を各自の事務所で開いたことから名付けられました。

#### □国際ロータリー

国際ロータリーとは、全世界のロータリークラブの連合体であり、ロータリークラブの活動を管理調整しています。

#### □日本のロータリークラブ

1920年(大正9年)10月20日、当時、三井銀行の重役であった米山梅吉氏が、初めて東京に『東京ロータリークラブ』を創立し、翌大正10年4月1日、世界で855番目のロータリークラブとして加盟承認されました。

現在では、北は北海道から、南は沖縄まで、2,300弱クラブ、会員数9万人弱に達しています。

日本のロータリークラブでは『財団法人ロータリー米山記念奨学会』を設立し日本で勉強する外国人留学生を援助しています。

#### □ロータリアン

ロータリークラブの会員を『ロータリアン』と呼びます。

会員は地域内の理想に燃える堅実な実業家、専門職業人および地域の中で活躍している人々の中から、定款により1業種5人までを選び、ロータリークラブを構成しています。

#### □スポンサーロータリークラブ

派遣学生として推薦してくれるロータリークラブを、スポンサーロータリークラブ又はスポンサークラブと言います。

#### □ホストロータリークラブ

来日学生を受け入れて、お世話してくれるロータリークラブを、ホストロータリークラブ又はホストクラブと言います。

#### □地区(DISTRICT)

ある地域の中にあるロータリークラブが集まって一つの地区(DISTRICT)を形成しています。日本では34の地区があります(地区地図を参照)。

我々の地区は、第2800地区で、正式名称は『国際ロータリー第2800地区 RID2800』です。

現在、地区内には49のロータリークラブがあります。

### 2. 青少年交換プログラムとは

#### □地区青少年交換委員会

地区には、青少年交換プログラムを推進、広報、運営するために『地区青少年交換委員会』が設置されています。(以下、このマニュアルでは地区委員会と呼びます。)

地区委員会は海外地区委員会との連絡や、オリエンテーション等を実施します。

#### □プログラムの正式名称

国際ロータリー第2800地区青少年交換プログラムと言います。通常、『ロータリー青少年交換プログラム(Youth Exchange Program (YEP))』と略します。

#### □プログラム内容

このプログラムは、高校生のための一学年間の交換プログラムです。

主催及び責任団体は、ロータリークラブです。交換学生の滞在費や学費は、交換学生を引き受けるホストロータリークラブが負担します。派遣学生は、派遣先でホームステイをします。このプログラムは、ロータリークラブ会員(ロータリアン)のボランティア

ィアで運営されています。経験豊富なロータリアンが、このプログラム実施のために多くの時間と労力を奉仕しています。1972年に国際ロータリーで正式プログラムに認定されました。毎年世界では約8,000名を超える高校生が海外に留学し、国際平和の実現のために、国際親善と国際理解を図っています。

#### □プログラムの目的

ホームステイや学校生活を通して、お互いの文化や習慣を体得させます。

言葉や文化、習慣のまったく異なる外国での生活を体験することにより、それらを理解し、国際感覚を身に付け、将来の世界平和と国際理解に役立つようにとロータリークラブは願っています。

#### □交換学生の使命

交換学生に課せられた使命は、日本と外国との間に『友情の架け橋』を築くことです。

交換先の文化や習慣を体験するだけでなく、自国を紹介しなければならない義務もあります。交換学生は自国を代表する『民間親善大使 (Rotary Ambassador of Goodwill and International Understanding) 』となります。

#### □受入と派遣

このプログラムは交換を目的としていますので、交換学生を派遣するロータリークラブは来日してくる学生の受入をお願いすることになります。しかし、派遣を希望する学生が見つからない場合は、受入だけでもできます。

### 3. ロータリー青少年交換プログラムの特徴

ロータリー青少年交換プログラムは、他の諸団体が実施しているプログラムと違って、経費もはるかに安く留学ができます。毎月のお小遣いまで出るプログラムは他にはありません。また、受入も、一地域社会に密着した市町村単位のロータリークラブが、クラブ会員全員で学生のお世話をしますので、安全面でも最高のプログラムと言えます。

このプログラムの国際ルールとして『4D ルール』が定められています。

違反者は直ちに帰国させられることがあります。

### 4. 青少年交換のルール

#### □4D ルール

1. 自動車、オートバイ、船舶、飛行機等の運転の禁止 (DRIVE)
2. アルコール飲料の飲食およびタバコの喫煙の禁止 (DRINK)
3. 恋愛、セックスの禁止 (DATE)
4. 大麻、麻薬の所持、使用の禁止 (DRAG)

#### □国・学校・家庭のルール

4D ルール以外も、当然ながら、それぞれの国の法律、学校の規則 (校則)、家庭での取り決めに学生は従わなければなりません。

### 5. 交換中止

青少年交換のルールに違反した場合、あるいは病気、怪我、極度のホームシック、ノイローゼ等で交換途中であっても帰国させる場合があります。帰国の決定は、関係者が十分な協議を重ねた上で行います。

### 6. 受入れの時期と期間

通常、8月に来日してきますので、9月から翌年6月~7月頃までお願いすることになります。

□その他、日本の法律、学校の校則等を守ることを承諾して来日しています。

### 7. 学校の体制

#### □学年

学校側にお任せします。

#### □保険

交換学生は、ロータリークラブが指定する保険 (国民健康保険・海外旅行傷害保険) に加入しています。なお、学校の指定する保険がありましたら、ロータリークラブの担当ロータリアンにお話ください。

#### □登下校

来日学生は、在校生と同じ服装で、同じように通学します。ロータリークラブの行事以外は、在校生と同様に扱ってください。

#### □制服

指定された制服がある場合は、それを着用させてください。

授業

少しは日本語を勉強してくる生徒もいますが、来日当初はとて日本の授業にはついていけません。原則的には他の生徒と同じように扱っていただいて結構ですが、できましたら、来日学生の希望により科目を選択させていただきます。

勉強より、友達を作り友情を育てることにこのプログラムの大きな目的があります。

クラブ活動

クラブ活動には積極的に参加させるようお願いします。

本人の得意な分野はもちろん、日本でしか経験できない部活もあると思いますので、アドバイスをお願いします。

8. 費用負担

交換学生の滞在費や学校関連費用は、交換学生を引き受けるホストロータリークラブが負担し、ロータリークラブ会員（ロータリアン）のボランティアで運営されておりますので、入学金・授業料につきましては免除をお願いします。

制服代、体操着、通学費、教材費等はホストロータリークラブが支払います。修学旅行の費用は、来日学生本人が負担します。

その他、必要経費があれば、ロータリークラブ担当ロータリアン（カウンセラー）にご相談ください。

9. その他

親善使節

このプログラムで交換される学生は、派遣先の文化や習慣を勉強する他に、自国のそれらを伝える義務も持っています。学生はスライドやビデオ等の準備をしてきておりますので、講演等の機会があればいつでも活用してください。

病気や怪我

病気や怪我が発生した場合、ロータリークラブが責任を持って対処します。

10. ロータリーに関すること

ロータリークラブの行事

来日学生には、ロータリークラブの例会や様々な行事に参加しなければならない義務があります。

その場合は、事前にロータリークラブから連絡いたします。

クラブ担当ロータリアン

来日学生受入高等学校・ホストファミリー・地区委員会等との連絡調整のため、ホストクラブで指名されたロータリアンです。

ロータリークラブでは、青少年奉仕委員長か国際奉仕委員長、または青少年交換委員長がその任に当たります。

クラブカウンセラー

来日学生滞在中の生活全般の動静に注意を払い、来日学生の立場であらゆる相談に応じ、適切なアドバイスを与えるため、ホストクラブで指名されたロータリアンです。

ホストロータリークラブ

来日学生を一年間世話するロータリークラブです。

ロータリークラブ名

住所

電話

Fax

クラブ担当ロータリアン名:

住所

電話

Fax

ホストクラブのための交換の手引き

# 資料編

## クラブの参加資格認定：覚書（MOU） 青少年交換プログラム

1. クラブの参加資格
2. クラブ役員の責務
3. クラブの遵守事項
4. 参加クラブ実行同意事項
5. 書類の保管
6. 性的虐待及びハラスメントの申し立てに関する措置

### 1. クラブの参加資格

クラブは、青少年交換プログラムに参加するにあたって、地区から提供されるこの覚書（MOU）に記載された条件と要件を遵守することに同意をしなければならない。地区は、クラブの参加資格として追加の要件を定めることができる。これらの条件をすべて満たすことにより、クラブの青少年交換プログラムに参加することが認められる。

- A. 参加資格条件がすべて満たされた場合には、クラブの青少年交換プログラムへの参加資格が認められる。
- B. クラブが認定状況を維持するには、この覚書（MOU）、地区が定めた追加要件、その他該当するすべての青少年交換の方針・指針を遵守しなければならない。
- C. クラブは、その他プログラム実施に必要な要件を履行しなければならない。

### 2. クラブ役員の責務

クラブ役員は、クラブの参加資格認定およびプログラムの適切な運営について主要な責任を有する。クラブ役員の責務には以下が含まれる。

- A. クラブの資格認定手続きの遂行と管理、認定状況の維持を担当するクラブ会員を最低 1 名任命する。
- B. プログラムが適切に管理されるよう確認をする。
- C. プログラムに関与するすべての人が、「青少年と接する際の行動規範に関する声明」を遵守することを確認する。

### 3. クラブの遵守事項

クラブは、次の補遺資料A・B・Cを遵守しなければならない。

- 補遺資料A「虐待とハラスメント防止に関する方針」
- 補遺資料B「性的虐待およびハラスメントの申し立て報告に関する指針」
- 補遺資料C「青少年ボランティア誓約書」

地区から認定を受けることを希望するすべてのクラブは、審査と認定のため、以下の書類を地区に提出しなければならない。

- 青少年交換プログラムを推進および支援するためにクラブが作成した推進資料やパンフレット、申請書式、方針、ウェブサイトのリンクなどのすべての資料
- 地元での支援サービス一覧（レイプ被害者ホットライン、自殺防止ホットライン、未成年へのアルコールと麻薬に関する意識向上プログラム、関連の法執行機関、地域社会の支援サービス、民間の支援サービス等）

- ・ 虐待やハラスメント防止に関するクラブの研修プログラム資料

#### 4. 参加クラブ実行同意事項

- ・ 監督のない場面で直接青少年と接触を持つことになる、ホストファミリーに同居している人、カウンセラー、クラブ委員長、すべてのロータリアンとその配偶者やパートナーなど（ただしこれらの人々に限らない）、プログラムに関与するすべてのボランティアについて、地区が調査を実施しない場合、代わりにボランティア誓約書と経歴照会を行う。すべてのボランティアは、「青少年ボランティア誓約書」に記入し、署名しなければならない。
- ・ 事前通知をした場合と抜き打ちの場合、また受け入れ前と受け入れ中に行う家庭訪問と面接を含め、ホストファミリーの総合的な選考と審査の手続を確立する。
- ・ 学生とホストファミリー両者から事後評価をもらう。
- ・ 「性的虐待とハラスメントに関する申し立て報告に関する指針」に従う。
- ・ 地区青少年交換プログラムの管理外で学生を直接派遣することを禁止する（裏口交換と呼ばれるもの）。
- ・ 学生を移動させる際の基準を確立し、一時的に滞在する予備の宿舎施設をあらかじめ設けておくなど、学生をホストファミリーから引き離す際の手順を設ける。
- ・ あらかじめ審査を受けた、緊急用の家庭を含め、臨時受入れ態勢を整えておく。
- ・ すべての学生の受入れは任意であることを確認する。派遣学生の両親やクラブの会員に、学生のホストファミリーとなることを義務付けてはならない。
- ・ 長期の交換学生は複数のホストファミリーを持つよう確認する。
- ・ 歯科医、医者、礼拝所、カウンセラー、自殺防止や性犯罪緊急用ホットライン等の情報を含む、地元の総合的なサービス一覧を学生に提供する。
- ・ 学生を担当する受入側カウンセラーは学生のホストファミリーのメンバーではないことを確認する。
- ・ 受入側カウンセラーは肉体的、性的、精神的虐待やハラスメントの場合を含め、交換中に起こりうるいかなる問題や懸念事項にも対処できるよう訓練を受けていなければならない。
- ・ ホストファミリー、派遣学生、受入学生、およびその両親や法的保護者には、性的虐待とハラスメント防止に関する研修を提供し、研修への参加を義務付ける。
- ・ 男性と女性の両方を含め、両者は互いに無関係の個人で、またホストファミリーやクラブカウンセラーと親しい関係にはなく、学生のいかなる懸念や問題について学生を支援する少なくとも3名の支援者の氏名と連絡先を提供する。その支援者は、男性と女性の両方が含まれ、両者は互いに無関係の個人で、またホストファミリーやクラブカウンセラーと親しい関係にはないこと。
- ・ 青少年交換のウェブ、サイト について RI 指針に従う。
- ・ 青少年交換学生が関与するすべての深刻な事態（事故、犯罪、早期帰国、死亡）について直ちに地区へ報告する。
- ・ すべての申請者、申請者の両親または法的保護者と面接を行う。

その他の推奨事項：必須事項ではないが、クラブは以下を実施するよう検討すべきである。

- ・ クラブ青少年保護役員を任命する。
- ・ 長期交換では、3～4軒のホストファミリーに滞在させる。  
うち一軒はロータリアンである事
- ・ クラブは審査および承認を受けるにあたり、すべての情報の提出を義務付けられるよう、クラブ再認定の仕組みを確立する。

- ・ 経歴照会が終了し、監督などで学生接することが許可されるまで、ボランティアが学生に接触することを禁止する。

## 5. 書類の保管

クラブは、参加資格認定とプログラムに関連する重要書類を保存するための、適切な記録管理システムをつくり、これを維持するものとする。これらの書類を保管することにより、「青少年と接する際の行動規範に関する声明」を遵守し、適正にプログラムを遂行したという評価に役立つ。

- A. 保管する必要がある書類には、以下が含まれる（ただし、以下に限られない）。
1. 長期交換同意書
  2. ボランティア誓約書
  3. 地区外移動届
  4. クラブカウンセラー届
  5. クラブカウンセラー月例報告
  6. 来日学生月例報告
  7. 受入学生、クラブ、学校、ホストファミリー履歴等の一覧表
  8. 受入学生及び派遣生徒の申請書一式（AP・GF）
  9. クラブの参加資格認定MOU
- B. クラブの記録は、クラブのロータリアンが、または地区が要請した場合は、閲覧、入手できるようにしなければならない。
- C. 書類は、原本で5年間、電子データで永久保存しなければならない。

## 6. 性的虐待及びハラスメントの申し立てに関する措置

ロータリー青少年交換プログラム参加者から性的虐待やハラスメントの申し立て報告を受けた成人は、補遺資料B：「性的虐待及びハラスメントの申し立てに関する指針」に従わなければならない。

申し立てを受けた際、疑惑のある行為が性的虐待や性的ハラスメントにあたるかどうかを大人たちで判断すべきではない。むしろ、まず学生の身の安全を確保した上、すべての申し立てを直ちに適切な児童保護局や警察へ報告すべきである。

虐待やハラスメントの申し立てに対処する際、最も重要な懸念事項は、青少年の身の安全である。クラブ会員は、憶測したり、警察あるいは犯罪捜査の妨げとなり得るような個人的見解を表明すべきではない。ロータリアンは調査に介入してはならない。申し立てられた被疑者を支持するコメントを行うことは、「青少年と接する際の行動規範に関する声明」およびロータリーの理念に反するものである。申し立てられた虐待行為者に対する所見は、申し立てられた虐待行為者による、ロータリアンまたはクラブに対する中傷または名誉棄損の訴えにつながる恐れがある。

## 承認と同意

この覚書（MOU）は、クラブと地区の間に交わされる同意書であり、青少年交換プログラムの適切な管理を行うための措置をクラブが取ることを認めるものである。この文書を承認することにより、クラブは、この覚書（MOU）に記載されたすべての条件と要件に従うことに同意する。

\_\_\_\_\_ロータリークラブを代表し、下記署名人は、この覚書（MOU）に記載されたすべての条件と要件に従い、これらの要件に関してクラブの方針や手続に変更や修正があった場合には、地区に通知することに同意する。

クラブ会長		クラブ幹事	
就任年度		就任年度	
氏 名		氏 名	
署 名		署 名	
日 付		日 付	



(重要管理書類)

## ロータリー青少年交換プログラム クラブカウンセラー登録

クラブ名	ロータリークラブ	就任期間
ホストクラブ カウンセラー名(受入)		_____年____月から _____年____月
スポンサークラブ カウンセラー名(派遣)		_____年____月から _____年____月
就任期間は、派遣決定(受入決定)からそれぞれの帰国まで。		

上記派遣生徒・受入学生のカウンセラーとして、地区委員会に登録届をします。

届出日	年 月 日
クラブ会長・幹事名	会長 _____
	幹事 _____

### 摘 要

受入IB		
国 名(州)		都市名まで記入
地 区	R I D	
SPクラブ	RC	
学生氏名		

### 派遣OB

SPクラブ	RC	
生徒氏名		

備考：

補遺資料C（2015年5月、日本34地区RI再認定版）青少年ボランティア誓約書

第\_\_地区は、ロータリーの活動に参加するすべての人々のために最も安全な環境を作り、維持するよう最善を尽くしています。ロータリー・プログラムや活動に参加する児童や青少年の安全を守り、若い参加者の肉体的、性的、精神的な虐待を防止するよう最善を尽くすことは、すべての、ロータリアン、配偶者、およびその他のボランティアの責務です。

●ボランティア本人の情報

氏名：\_\_\_\_\_住所：\_\_\_\_\_  
現住所での居住年数\_\_\_\_\_（5年間未満の場合は、この書式の裏面に以前の住所を記入してください。）  
政府発行の身分証明（健康保険証や免許証の番号）\_\_\_\_\_  
生年月日（西暦年/月/日）：\_\_\_\_\_

●同意事項

この誓約書および添付書類に記載された情報はすべて、私の知る限り真実かつ正確であり、この誓約書が不利益な影響を与えるような情報を差し控えていないことを保証します。私は、第\_\_区青少年交換プログラムが、暴力犯罪に関わったいかなる個人もボランティアの任務から排除することを理解します。私は、この情報がボランティアとしての適性を判断する目的でも使用されることを理解します。私は、また私がボランティアを務める期間中はいかなる時も再度情報の確認を受ける場合があることを理解します。

●権利放棄（免責事項）

青少年交換プログラムへの採用および参加に鑑みて、私は、法の許す限りで、この誓約書に関連した私の過去の調査の結果、被免責者による過失から起こる可能性も含め、いかなる損失、物的損害、個人の死傷に対する責任についても、私が損害を被った場合または申し立てをした場合、関与しているロータリークラブ、地区、国際ロータリーのすべての会員、役員、理事、委員会委員、職員（被免責者）を免責し、保護しかつ損害を与えないことに同意します。私はまた、国際ロータリー、第\_\_年交換プログラム、およびその関連団体の定める規則、規定、方針に従うことに同意します。

私は、上記の誓約、同意、免責についての条項を読み、理解し、この書式に任意で署名することを認めます。

申込者署名：\_\_\_\_\_  
（ふりがな）

氏名：\_\_\_\_\_日付：\_\_\_\_\_（西暦）

●その他の情報

自宅電話番号：\_\_\_\_\_Eメール：\_\_\_\_\_

勤務先電話番号：\_\_\_\_\_FAX：\_\_\_\_\_

ロータリークラブの会員ですか。 はい いいえ

「はい」と答えた場合は、クラブ名と入会年を記入してください。

クラブ名：\_\_\_\_\_RC 入会年：\_\_\_\_\_年

希望する任務：\_\_\_\_\_

過去にロータリー青少年交換プログラムに関与したことがありますか。 はい いいえ

「はい」と答えた場合、過去の役職と時期を記入してください。

職務履歴（過去5年間について。必要な場合は別紙を添付してください。）

現在の勤務先：\_\_\_\_\_

住所：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 役職：\_\_\_\_\_

雇用年月日：\_\_\_\_\_ 上司の氏名：\_\_\_\_\_

過去の勤務先：\_\_\_\_\_

住所：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 役職：\_\_\_\_\_

勤務年数：\_\_\_\_\_ 上司の氏名：\_\_\_\_\_

●青少年に関わるボランティア経験（過去5年間について、必要な場合は別紙を添付してください。）

団体名：\_\_\_\_\_

住所：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 役職：\_\_\_\_\_

参加期間：\_\_\_\_\_ 担当責任者：\_\_\_\_\_

それ以前の団体名：\_\_\_\_\_

住所：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ 役職：\_\_\_\_\_

参加期間：\_\_\_\_\_ 担当責任者：\_\_\_\_\_

●資格および研修

この任務に関連して、どのような資格を持っていますか、または研修を受けた経験がありますか。すべて説明してください。

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

●犯罪歴

1. これまでに何らかの犯罪で罪状を認めた、または有罪が確定したことはありますか。  はい  いいえ

2. 一切の性的、肉体的、あるいは言葉による虐待について、家庭内暴力・迷惑行為差止命令、保護命令など（ただしこれに限らない）、裁判所の命令（民事、家庭、刑事裁判所を含む）を受けたことがありますか。 はい  いいえ

「はい」と答えた場合は、その内容を説明してください。それぞれについて、命令を受けた年月日と場所（都道府県と市町村）を明記してください（必要に応じて、別紙を添付してください）。

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

●身元保証人（親族以外、ロータリアンまたは元ロータリアンは1名までに限る）

身元保証人は、ボランティアと個人面接し、ホストファミリーの場合は家庭訪問を実施して、ボランティアが学生と共に活動するための RI および地区の資格要件を満たしていること、ならびに、性的虐待あるいはハラスメントを自ら認め、あるいは有罪を宣告され、あるいはそれに関与したことがないことを確認して、ボランティアの身元を保証する。

1. 氏名： \_\_\_\_\_ 署名： \_\_\_\_\_ 日付： \_\_\_\_\_  
住所： \_\_\_\_\_  
電話： \_\_\_\_\_ 本人との関係： \_\_\_\_\_

2. 氏名： \_\_\_\_\_ 署名： \_\_\_\_\_ 日付： \_\_\_\_\_  
住所： \_\_\_\_\_  
電話： \_\_\_\_\_ 本人との関係： \_\_\_\_\_

3. 氏名： \_\_\_\_\_ 署名： \_\_\_\_\_ 日付： \_\_\_\_\_  
住所： \_\_\_\_\_  
電話： \_\_\_\_\_ 本人との関係： \_\_\_\_\_

地区使用欄  
(個人情報の利用目的):  
地区とクラブは、本誓約書により取得する個人情報を青少年交換プログラムの目的に限定して利用します。

(調査・確認):  
地区危機管理委員会によって調査・確認をします。

確認者: \_\_\_\_\_

日付: \_\_\_\_\_

(保管):  
この誓約書は地区で保管します。  
(原本で5年保存、電子データで永久保存)



202\*年\*\*月\*\*日

\*\*\* 高等学校  
校長 \*\*\* 様

国際ロータリー第2800地区  
202\*-2\*年度 ガバナー \*\*\*

### ロータリー青少年交換来日学生の授業料免除のお願い

拝啓 晩夏の候、日頃よりロータリーの青少年交換活動にご理解とご協力を賜り、心から厚くお礼申し上げます。

ロータリーの青少年交換プログラムは、高校生のための一年間の留学交換プログラムです。交換学生の滞在費や学校関連費用（添付文書参照）は、交換学生を引き受けるホストロータリークラブが負担し、派遣学生は派遣先でホームステイをします。このプログラムはロータリークラブ会員（ロータリアン）のボランティアで運営されており、そのために経験豊富なロータリアンが多くの時間と労力を奉仕しています。

つきましては、今年度の来日学生の貴校における授業料を免除していただきたく、ご高配のほど、宜しくお願ひ申し上げます。

最後になりましたが、貴校の益々のご発展をお祈り申し上げます。

敬具

来日学生氏名 : \_\_\_\_\_

期 間 : \_\_\_\_\_ 202\*年\*\*月～202\*年\*\*月

## ロータリー青少年交換プログラムにおける費用の分担について

### 1. 地区青少年交換委員会の負担

- 派遣・受入のための事務費。
- 地区青少年交換委員会の主催するオリエンテーション（特別な費用を必要とする場合を除く）などの費用。
- 地区青少年交換委員会が協賛する地区事業等の必要と思われる費用。
- その他必要と認められる費用。

### 2. ホストクラブ（受入学生の受入クラブ）の負担

- ホストファミリー補助金と学生への小遣い。地区青少年交換委員会から各クラブ宛に各地区で決められた支援金を拠出します。ホストファミリーへの補助の内容については、各クラブで決めてください。なお、学生に渡す小遣いは毎月10,000円と決められています。それ以上は決して出さないでください。小遣いは、毎月の出席する例会で会長から手渡してください。また、ホストファミリーからは追加の小遣いを決してあげないようにしてください。
- 通学費。通学に要する電車、バス等の交通費です。通常は通学時間を1時間以内で高校を選びますので、ほとんどの場合は月数千円といったところです。もちろん、徒歩通学、自転車通学でも構いません。
- 例会、家族会等のクラブ行事の出席費用。毎月1度の例会出席と特別例会出席で、通常3万円+αが普通のクラブです。
- 国民健康保険料。来日学生は、日本の国民健康保険加入を義務付けられています。国保の保険料は留学生（収入なし）ということで申請をすれば、わずかな費用で加入可能です。
- 学校関係の費用。入学金・授業料（これは学校に免除の申請をしてください）、教科書代、教材費、PTA会費、学校制服代、体操着、運動靴等の学校関連費用、学校用品関係などです。通常、費用として数万～十数万円を予算に計上してください。制服等は、学校と相談して先輩たちのお古を使わせてもらってもかまいません。私学と公立では差がある場合が多いので、学校関係者と相談してください。なお、海外への修学旅行等に関しては学生本人の費用の分担も含めて、事前に地区委員会と相談のうえ決定してください。海外渡航に関しては、本国の保護者の承認も必要です。
- 地区行事への参加費（地区事業登録費、キャンプなど）。派遣学生は全額個人もちで、来日学生には一部負担金を持参させて来日させています。それ以外はクラブ負担とし、総計2-5万円程度と思われる。地区および地区委員会主催行事、クラブ公式行事等の参加のための交通費は、クラブ負担とします。
- その他、必要と認められる経費。

### 3. ホストファミリー（受入学生の受入家庭）の負担

- 地区青少年交換委員会から各クラブ宛に各地区で決められた支援金を拠出します。ホストファミリーへの補助の内容については、各クラブと相談してください。ホストクラブのカウンセラーまたは該当委員会委員長等は、ホストファミリーから学生の生活状況や問題点などを常に把握するように心がけてください。
- 毎日のお弁当（昼食）。お弁当を持たせられない時は、昼食代として500円を学生に渡してください。
- 家族と共にする小旅行等の費用、家族と共にする観劇やコンサート等のチケット費用、その際の食事代などの娯楽費
- その他、必要と認められる経費。

以下の点については、ホストファミリーの負担はありません。

- 地区委員会及びクラブの公式行事への参加するための交通費。クラブ負担ですので、必要な場合はクラブへ請求してください。
- 学校が休みの日等で、学生が友人等と会うために出かける時の交通費、食事代等。これらは、学生の負担で構いません。
- 学生が自分で企画して県外移動（旅行）をする場合。県外移動の規則に従いますが、学生分の費用は本人の自己負担で構いません。

# OBS (派遣学生) 用 AFの書き方サンプル



Sponsor District: \_\_\_\_\_ Applicant Name: \_\_\_\_\_

## Rotary Youth Exchange – Long-Term Exchange Program

### Section E: Endorsements-Sponsor Club; Guarantees-Student & Parents

Full Legal Name as on passport or birth certificate ( <i>use uppercase for your FAMILY name; e.g., John David SMITH</i> )		Name You Wish to be Called		<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Non-Binary	
Home Address - Street		City	State/Province	Postal Code	Country
Postal Address ( <i>if different</i> ) - Street		City	State/Province	Postal Code	Country
E-mail Address		Skype ID		Mobile Phone Number	
Place of Birth ( <i>City, State/Province, Country</i> )		Citizen of ( <i>Country</i> )		Date of Birth ( <i>YYYY-MM-DD</i> )	

**(A) APPLICANT GUARANTEE:** I, the applicant named above, agree to do the following: (1) Purchase round-trip air travel before I depart my home country; (2) abide by the rules and decisions of the program, accepting advice and supervision of my hosts; (3) attend all orientations and trainings offered by my sponsor and host districts and clubs; (4) not request permission to stay in my host country, and (5) return home after completion of my exchange.

**(B) PARENT/LEGAL GUARDIAN GUARANTEE:** We, the parents/legal guardians of the above applicant agree to do the following: (1) Pay all costs of transportation, passport and visa; (2) pay costs for health and accident or travel insurance, as per program rules; (3) pay for clothing for the applicant's welfare and any uniforms required; (4) pay additional costs as circumstances arise, e.g., provide an emergency fund, if required by host district, under control of the host Rotary club/district to be returned at completion of the exchange if not used; (5) attend orientation meetings; (6) abide by program rules and follow host district policy on visiting the applicant while he/she is abroad.

The Undersigned APPLICANT and PARENT/GUARDIANS hereby agree to the Applicant's and Parents'/Guardians' Guarantee (A and B) and that the applicant is permitted to travel to the host district, live with approved families for up to one year, and attend secondary school. They hereby also authorize the host district to receive all necessary documents regarding application for visa.

e-Signature (Applicant) (or ink on paper)		Home Phone Number		Date (YYYY-MM-DD)	
e-Signature of Parent/Legal Guardian #1 (or ink on paper)		Date (YYYY-MM-DD)	Mobile Phone Number	E-mail	
e-Signature of Parent/Legal Guardian #2 (or ink on paper)		Date (YYYY-MM-DD)	Mobile Phone Number	E-mail	
Witness Name: Sponsor Rotary Club member e-signature (or ink on paper) <small>Witness NOT REQUIRED if all above signatures are AUTHENTICATED digitally.</small>		Date (YYYY-MM-DD)	Mobile Phone Number	E-mail	

### (C) SPONSOR CLUB AND DISTRICT ENDORSEMENT

The Rotary Club and Rotary District specified within this section, having interviewed the applicant and his/her parents/legal guardians and having reviewed the student's application and related documents, hereby endorse the student as qualified for Rotary Youth Exchange and recommend to host clubs and host districts the acceptance of this student. The District agrees to provide adequate orientation to the student and parents before the student's departure.

Sponsor District #		Sponsor Club Name		Sponsor Club ID #	
		クラブ名		クラブID	
Name of District Youth Exchange Chair		Name of Sponsor Club President		Name of Sponsor Club Youth Exchange Officer	
Street Address of District Youth Exchange Chair		Street Address of Sponsor Club President		Street Address of Sponsor Youth Exchange Officer	
City, State/Province, Postal Code of District YE Chair		City, State/Province, Postal Code of Sponsor Club President		City, State/Province, Postal Code of Sponsor Club YEO	
E-mail Address of District Youth Exchange Chair		E-mail Address of Sponsor Club President		E-mail Address of Sponsor Youth Exchange Officer	
e-Signature of District YE Chair (or ink on paper)		e-Signature of Sponsor Club President (or ink on paper)		e-Signature of Sponsor Club YE Officer (or ink on paper)	
Date (YYYY-MM-DD)	Home Phone Number	Date (YYYY-MM-DD)	Home Phone Number	Date (YYYY-MM-DD)	Home Phone Number
Mobile Phone Number	Business Phone Number	Mobile Phone Number	Business Phone Number	Mobile Phone Number	Business Phone Number
Skype ID for District Youth Exchange Chair		Skype ID for Sponsor Club President		Skype ID for Club Youth Exchange Officer	



**Statement of Conduct for Working with Youth**

Rotary International strives to create and maintain a safe environment for all youth who participate in Rotary activities. To the best of their ability, Rotary members, their partners, and other volunteers must safeguard the children and young people with whom they come into contact and protect them from physical, sexual, and psychological abuse. *Adopted by the Rotary International Board of Directors, October 2019*

**ATTESTATIONS AND AGREEMENT TO PROGRAM RULES AND CONDITIONS**

As the undersigned applicant and undersigned parents or legal guardians of the applicant, we hereby state that we have read and understood the Program Rules and Conditions of Exchange. Should I, as a student, be selected for an exchange, I agree to abide by these rules and others imposed on me with due notice during my time as an exchange student in the host country.

We attest that we have read and understand the Statement of Conduct for Working with Youth. We understand that all Rotarians and host families are expected to have read and understand this statement as well.

I understand that, if selected for an exchange, I will be provided with training and written material on abuse and harassment and that this information will include the contact information of the person I should contact if I encounter any form of abuse or harassment.

The undersigned applicant attests that I am of good health and character, understand the importance of the role of a youth ambassador as a Rotary Youth Exchange student, and will, to the best of my ability, maintain the high standards required of a Rotary Youth Exchange student should I be chosen to represent my sponsor Rotary club and district, school, community, state/province, and country. I further state that all the material contained in this application and the attached documents are true and accurate to the best of my knowledge.

Applicant (full legal name)	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature
Parent/Legal Guardian #1 (full legal name)	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature
Parent/Legal Guardian #2 (full legal name)	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature
Witnessed in the presence of Sponsor Club/District Representative (name and title) Witness NOT REQUIRED if all above signatures are AUTHENTICATED digitally.	Date (YYYY-MM-DD) 日付	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature クラブ会長のサイン (青もしくは黒のペン)

クラブ会長 (氏名と役職)

**LIMITED RELEASE OF LIABILITY AND COVENANT TO COLLECT DAMAGES ONLY FROM APPLICABLE INSURANCE**

We fully understand the nature of being an exchange student and the risk of injury or loss of property associated with an exchange. We understand that these risks are likely greater than they would be if a student were living in his or her home country.

**IN CONSIDERATION** of the acceptance and participation of the applicant in the Rotary Youth Exchange Program, we hereby release and agree to defend, hold harmless, indemnify, and covenant not to collect damages from:

- Rotary International (including all members, officers, directors, committee members, chaperones, and employees of Rotary International);
- The host and sponsor Rotary Club and Rotary District (including all members, officers, directors, committee members, chaperones, and employees of the host and sponsor Rotary clubs and districts; and
- All host parents and members of their families (collectively "RYE program")

for those **damages that are over above those covered by applicable insurance policies** from any or all liability for any loss, property damage, personal injury, or death, including any liability that may arise out of any negligent act or omission, which may be suffered or claimed by the applicant, parent, or guardian during (or as a result of) the participation by the applicant in the Rotary Youth Exchange program, including travel to and from the host country. We understand that the RYE Program shall remain responsible for any damages caused by its negligence to the extent of any applicable insurance.

Applicant (full legal name)	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature
Parent/Legal Guardian #1 (full legal name)	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature
Parent/Legal Guardian #2 (full legal name)	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature
Witnessed in the presence of Sponsor Club/District Representative (name and title) Witness NOT REQUIRED if all above signatures are AUTHENTICATED digitally.	Date (YYYY-MM-DD) 日付	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature クラブ会長のサイン (青もしくは黒のペン)

クラブ会長 (氏名と役職)



**PERMISSION FOR MEDICAL CARE AND RELEASE OF MEDICAL RECORDS AND LIABILITY**

We, the parents/legal guardians of the applicant, and I, the applicant, HEREBY AUTHORIZE the release of medical information on application pages ‘Section C: Medical History and Examination,’ acquired in the course of the examinations by the physician and the dentist.

We, the parents/legal guardians of the applicant, and the applicant, if of legal age, who have the sole and legal right to make the decisions on the health and care of the applicant, do release from liability and grant permission as noted of the following while our son/daughter/ward is overseas as a Rotary Youth Exchange student:

- In the event of accident or sickness, we/I authorize any Rotarian, authorized chaperones of Rotary activities, and/or host parent(s) of student to select the appropriate medical facility and physician(s)/dentist(s) to provide treatment.
- In the event of accident or sickness, we/I authorize treating medical providers to release personal health information to any Rotarian, authorized chaperones of Rotary activities, and/or host parent(s) of student to the extent necessary to decide whether to consent to medical or dental treatment. This authorization is intended to release confidential medical information that might otherwise be protected by applicable medical confidentiality laws.
- We/I give permission for any operation, administration of anesthetic, or blood transfusion that a medical practitioner may deem necessary or advisable for the treatment of our son/daughter/ward.
- We/I further consent to any medical or surgical treatment by a licensed physician, surgeon, or dentist that might be required by our son/daughter/ward for any emergency situation. We do request that we be notified as soon as possible, but emergency treatment need not be delayed to provide such notice.
- Permission is granted for immunizations required for school registration.
- In the case of elective surgery, we/I request that we/I be notified and our permission obtained before such arrangements are made.

We agree to hold harmless Rotary International, any Rotary district, Rotary club, Rotarian, Rotary chaperone, or host family for any intervention in an emergency situation regardless of final outcome.

We agree to assume all financial obligations for any medical treatment rendered (whether or not covered by insurance)

Applicant (full legal name)	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature
Parent/Legal Guardian #1 (full legal name)	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature
Parent/Legal Guardian #2 (full legal name)	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature
Witnessed in the presence of Sponsor Club/District Representative (name and title) Witness NOT REQUIRED if all above signatures are AUTHENTICATED digitally.	Date (YYYY-MM-DD)	e-Signature (or ink on paper) - click only for digital signature

クラブ会長（氏名と役職）

クラブ会長のサイン  
（青もしくは黒のペン）

**Instructions:** Regardless of the age of the student, this form should be signed by the exchange student and by both of his or her parents. If a parent does not have custody of the student and a legal guardian does, then the form should be signed by the legal guardian. A step parent needs to sign the form only if the step parent has adopted the student or has been appointed legal guardian of the student. This applies to all signature blocks, not only in this Section, but elsewhere in this Application Form,



# GFの書き方サンプル

Sponsor District: \_\_\_\_\_

Applicant Name: \_\_\_\_\_



## Rotary Youth Exchange – Long-Term Exchange Program

### Section F: Endorsements-Host Club, District & School (Guarantee Form / Visa Application Supporting Document)

Full Legal Name as on passport or birth certificate (use uppercase for your FAMILY name; e.g., John David SMITH)		Name You Wish to be Called		<input type="checkbox"/> Male
				<input type="checkbox"/> Female
				<input type="checkbox"/> Non-Binary
Place of Birth (City, State/Province, Country)	Country of Citizenship	Country of Residence	Date of Birth (YYYY-MM-DD)	

#### (A) HOST CLUB AND DISTRICT GUARANTEE

The Rotary Club and Rotary District specified within this section will provide room and board in approved homes, provide up to one year of study at the secondary school level, invite the applicant to participate in Rotary club and district events and activities typical of the host country, and provide guidance and supervision to assure the applicant's welfare. The host Rotary club will also give the applicant an allowance as specified below. The host Rotary District agrees to ensure appropriate screening, selection and training for host families and Youth Exchange volunteers and orientation for the student upon his/her arrival.

Host Country		Host Club Name		Host Club ID #	
Host District #	Monthly Allowance	Final Arrival Airport in Host Country	Airport Code	Arrival Date(s)	
Name of District Youth Exchange Chair		Name of Host Club President		Name of Host Club Youth Exchange Officer	
Signature of Host District Youth Exchange Chair <b>地区青少年交換委員長のサイン (青もしくは黒のペン)</b>		Signature of Host Club President <b>クラブ会長のサイン (青もしくは黒のペン)</b>		Signature of Host Club Youth Exchange Officer <b>クラブ青少年交換委員長のサイン (青もしくは黒のペン)</b>	
Date (YYYY-MM-DD)		Home Phone Number			
Skype ID	Mobile Phone Number	Skype ID	Mobile Phone Number	Skype ID	Mobile Phone Number
E-mail Address of District Youth Exchange Chair		E-mail Address of Host Club President		E-mail Address of Host Club Youth Exchange Officer	

地区の情報

クラブ情報 & 到着空港の情報

クラブ会長と 青少年交換委員長の 情報 & サイン

#### (B) HOST CLUB COUNSELOR

Name		E-mail Address			
Address - Street		City	State/Province	Postal Code	Country
Home Phone Number	Business Phone Number	Mobile Phone Number	Skype ID		

クラブ カウンセラー の情報

#### (C) SCHOOLING GUARANTEE

(To be completed by the school the applicant will attend in host country.) The applicant will attend school from date of school start for one school year. Costs of tuition and activities not a part of the normal curriculum must be paid by the applicant or his/her parents/guardians.

Name of School		Phone Number	Fax Number	Date School Starts (YYYY-MM-DD)	
Address - Street		City	State/Province	Postal Code	Country
Affix School's Stamp or Official Seal <b>学校印</b>		Name of School Official	Title	Signature of School Official <b>校長先生のサイン (青もしくは黒のペン)</b>	
		E-mail Address		Date (YYYY-MM-DD)	

受入れ高校の情報 学校印 & 校長先生のサイン

#### (D) FIRST HOST FAMILY

Name of Host Parent #1		Host Parent #1's E-mail Address		Business Phone	Mobile Phone
Name of Host Parent #2		Host Parent #2's E-mail Address		Business Phone	Mobile Phone
Host Family Home Address - Street		City	State/Province	Postal Code	Country
Home Phone Number	Names and Ages of any Other Adults (18 years of age or older) in the Home				

第1ホスト ファミリーの 情報

**HOST DISTRICT: Please return at least originals of the completed Endorsements/Guarantee Forms to:**

Sponsor District/Multidistrict/Country Contact:

# 入学許可証明書の書き方サンプル

## 入学許可証明書

CERTIFICATE OF ADMISSION

証 第\_\_\_\_\_号  
(DOCUMENT NUMBER)

令和\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日  
(DATE)

外務大臣

TO THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

HONORABLE\_\_\_\_\_殿

学校印と校長印  
を忘れずに！

学校名 \_\_\_\_\_  
(HIGH SCHOOL)

校印 \_\_\_\_\_  
(SCHOOL SEAL)

所在地 \_\_\_\_\_  
(ADDRESS)

受入れ高校の情報

校長氏名 \_\_\_\_\_  
(PRINCIPAL)

印 \_\_\_\_\_  
(SEAL)

来日学生が所属する科を  
学校に記入してもらおう

下記の者を 令和\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日付をもって、  
本校\_\_\_\_\_科 第\_\_\_\_\_学年 聴講生/留学生として入学許可することを証明します。  
(WE HEREBY CERTIFY THAT UNDERMENTIONED STUDENT HAS BEEN ADMITTED TO OUR SCHOOL  
AS A SPECIAL/FOREIGN STUDENT IN THE \_\_\_\_\_ DEPARTMENT)

記

生徒氏名 (NAME OF STUDENT) \_\_\_\_\_ 性別 (SEX) \_\_\_\_\_

本国住所 (ADDRESS IN HOME COUNTRY) \_\_\_\_\_

PHONE NUMBER  
電話番号 \_\_\_\_\_

生年月日 (DATE OF BIRTH) \_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

# 身許引受書の書き方サンプル

## ロータリー交換学生身許引受書

HOSTING GUARANTEE FOR ROTARY EXCHANGE STUDENTS



外務大臣

TO THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

HONORABLE \_\_\_\_\_ 殿 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
DATE

国際ロータリー第 \_\_\_\_\_ 地区  
ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ロータリークラブ  
ROTARY CLUB  
クラブ会長の署名（青もしくは黒のペン） & 捺印

会長 \_\_\_\_\_ (印)  
PRESIDENT 署名/押印

下記の者は、ロータリー交換学生として令和 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月、来日し同 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月まで滞日を予定するについては、滞日期間中その生活費、授業料等を保証し日本国法律を遵守し、留学期間終了後速やかに帰国しかつ帰国旅費の用意のあることを確約致します。

WE HEREBY CERTIFY WHILE UNDERMENTIONED STUDENT'S STAY IN JAPAN UNDER ROTARY INTERNATIONAL'S STUDENT EXCHANGE PROGRAM, THE STUDENT'S ROOM, BOARD AND EDUCATIONAL EXPENSES ARE GUARANTEED BY THE STUDENT'S HOST CLUB IN JAPAN AND THAT THE STUDENT SHALL ABIDE BY THE APPLICABLE LAWS OF JAPAN AND PROMISE TO RETURN TO THE HOME COUNTRY IMMEDIATELY AFTER THE COMPLETION OF THE EXCHANGE PROGRAM AND CONFIRM THAT THE STUDENT'S RETURN TRAVEL IS GUARANTEED BY THE STUDENT'S LAWFUL GUARDIANS

—記—

学生氏名 (NAME OF STUDENT) \_\_\_\_\_ 性別 (SEX)  男 /  女

本国住所 (ADDRESS IN HOME COUNTRY) \_\_\_\_\_

TELEPHONE

電話番号 \_\_\_\_\_

生年月日 (DATE OF BIRTH) \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 派遣元地区番号 \_\_\_\_\_  
YEAR MONTH DAY SPONSOR DISTRICT NUMBER

上記の通りであることを確認いたします。

WE HEREBY CERTIFY THAT ABOVE STATEMENT IS TRUE AND CORRECT.

国際ロータリー第 \_\_\_\_\_ 地区  
ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT \_\_\_\_\_  
地区ガバナー GOVERNOR

\_\_\_\_\_ (印)  
署名/押印

東京都港区芝公園 2-6-15  
黒龍芝公園ビル 4階 〒105-0011  
ロータリー青少年交換管掌  
ROTARY YOUTH EXCHANGE LIAISON OFFICER  
ガバナー会議長

青少年交換委員長  
CHAIRMAN, YOUTH EXCHANGE COMMITTEE

\_\_\_\_\_ (印)  
署名/押印

\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

\_\_\_\_\_ (印)  
署名/押印

年 月 日

備考：この書式は、在留資格証明書に代わるものとなっております。

RIP 保険加入確認  自国保険加入確認

## 受入学生（IBS）の移動届運用指針

2020.12.1

- （一般事項：訪問と旅行）
  - ・ IBS 参加の RYE プログラムの妨げになる保護者訪問は出来ない。
  - ・ 訪問時期は、RI の指針に従って、IBS 帰国時期の2ヶ月前以降にする。
  - ・ 帯同旅行地域は、国内34地区に限り許可、海外は厳禁。また、旅行期間中 IBS は、RYE プログラムから一時離脱若しくは完全離脱とし、責任の全ては保護者とする。
- （旅行と移動届について）
  - ・ 地区、クラブ主催：国内、海外ともに許可。（移動届不要）
  - ・ 日常、H/F 同伴：国内は許可、海外は厳禁。（地区外移動届 01）
  - ・ 修学旅行：国内修学旅行は認める。（地区外移動届 01）  
 海外修学旅行も認める。（修学旅行移動届 02）
  - ・ 保護者帯同：一時離脱型
    - ・ 国内旅行は認める。（学生と保護者旅行移動届 03）
    - 海外旅行は厳禁。
  - 完全離脱型
    - ・ 国内、海外旅行とも認める。（学生と保護者旅行移動届 03）

	旅行形態	国内	海外	RYEP	移動届
IBS	地区・クラブ主催	○	○	継続	不要
	日常、H/F 同伴	○	×	継続	地区外移動 01
	修学旅行	○	—	一時離脱	修学旅行 01
		—	○		修学旅行 02
	保護者帯同	○	×	完全離脱	一時離脱 03
		○	○		完全離脱 03

- （来日 IBS が海外旅行に出る際の保険について）
 交換プログラムの継続若しくは一時離脱のプログラム形態で、IBS が海外に旅行する場合は、保険型「B」（ケガ・病気1億円）を再付保する必要があります。理由は、NHI=国民健康保険には海外短期渡航した際の海外療養費支給制度があり、約7割が支給されます。ただし、申請書式手続きが必要であり、海外医療機関で発行された証明書類が外国語で作成されている場合には、日本語の翻訳文を添付することが義務づけられています。これらの手間を考えれば、予め「B」を再付保した方が便利だからです。

完全離脱の場合には、居住する市区町村役所で国民健康保険の脱退手続きを行い、保険証を返却します。また、保険料の過不足を清算する必要があります。国民健康保険担当窓口で保険料を精算してください。但し、IBS の旅行保険の基本部分（死亡 1000 万円、ケガ病気 500 万円）は、保険期間満了若しくは自宅到着までは継続して付保されています。

交換プログラムの完全離脱の場合であっても、IBS の基本旅行保険は継続され、帰国海外移動特約（保険期間 3 日間）b 型（ケガ・病気1億円）を付保しますので、出国日をご連絡ください。

## 受入学生地区外（国内）移動届 01

★地区外移動日（日帰り・宿泊を問わず）の一週間前までに提出してください  
 提出順序：同行責任者 ⇒ホストRC ⇒地区青少年交換委員会（『YESS』へアップロード）

交換学生名	
期間	_____年____月____日から ____月____日
行き先 宿泊先 (宿泊先名・電話 等)	
移動方法	
同行者	
届出日	年 月 日

上記の地区外移動届が同行責任者より当RCに提出されました。当RCは、関係委員会委員長・カウンセラーおよびホストファミリーとで検討の結果、適当と認めましたので地区委員会へ届け出をいたします。尚、学生の健康・安全・行動に関する一切の責任を負うことを保証致します。

ホストロータリークラブ： \_\_\_\_\_ロータリークラブ

会 長： \_\_\_\_\_

青少年交換委員長署名： \_\_\_\_\_

同行責任者	氏 名	
	住 所	〒
	電 話	

## 受入学生の修学旅行に関する海外移動届 02

### Notification of travel outside the district (overseas) for a school excursion

交換学生名 Name of Student	
高等学校名 Name of School	
修学旅行期間 Date of travel	_____年_____月_____日から_____月_____日
旅程 Itinerary	旅程表の詳細資料を添付してください。 Please attach Itinerary
届出日 Notification Date	_____年_____月_____日

上記の受入学生の海外修学旅行に関する地区外（県外）移動届がホストRCに提出されました。当RCは、関係委員会委員長・カウンセラーおよびホストファミリーとで検討の結果、適当と認めましたので地区委員会へ届け出をいたします。

ホストRC Host Club Name	
会長署名 Signature of Host Club President	
委員長署名 Signature of Host Club Youth Exchange Officer	
カウンセラー署名 Signature of Host Club Counselor	

#### 宣言

以下に署名した申請者およびその両親または法的保護者は、修学旅行中は、国際ロータリー青少年交換プログラムから一時離脱をします。法の許す限りで、過失あるいは不作為から起こる可能性も含め、いかなる損失、物的損害、個人の死傷に対する責任についても、重大な過失あるいは意図的な行為がある場合を除き、青少年交換プログラムから申請者が離脱中に申請者、両親あるいは保護者が損害を与えた場合または申し立てをした場合、すべてのホストファミリーのメンバー、および派遣側と受入側のロータリークラブと地区、国際ロータリーのすべての会員、役員、理事、委員会委員、職員を解放し、免責し、保護しかつ損害を与えないことに同意します。

#### DECLARATION

The undersigned APPLICANT and his/her PARENTS or LEGAL GUARDIANS shall leave the Rotary International Youth Exchange Program temporarily during a school excursion. We, to the full extent permitted by law, hereby release and agree to defend, hold harmless, and indemnify all host parents and members of their families, and all members, officers, directors, committee members, and employees of the host and sponsor Rotary clubs and districts, and of Rotary International, from any or all liability for any loss, property damage, personal injury, or death, including any such liability that may arise out of any negligent act or omission, excepting gross negligence or intentional conduct, of any such persons or entities, which may be suffered or claimed by such applicant, parent, or guardian during secede from Youth Exchange program.

学生署名 Signature of Student	
保護者署名 Signature of Parent or Legal Guardians	

### 受入学生と保護者の旅行に関する国内・海外移動届 03

Notification of travel outside the district (domestic and overseas) for IBS and parents' travel

交換学生名 Name of Student	
同行保護者名 Name of Parents	
旅行期間 Date of travel	_____年____月____日から _____月____日
旅程 Itinerary	旅程表の詳細資料を添付してください。 Please attach Itinerary
届出日	_____年 _____月 _____日

上記の受入学生と保護者の旅行に関する地区外（県外）移動届がホストRCに提出されました。当RCは、関係委員会委員長・カウンセラーおよびホストファミリーとで検討の結果、適当と認めましたので地区委員会へ届け出をいたします。

ホストRC Host Club Name	
会長署名 Signature of Host Club President	
委員長署名 Signature of Host Club Youth Exchange Officer	
カウンセラー署名 Signature of Host Club Counselor	

**宣言**

以下に署名した申請者およびその両親または法的保護者は、旅行中は、国際ロータリー青少年交換プログラムから離脱（一時離脱、完全離脱）をします。法の許す限りで、過失あるいは不作為から起こる可能性も含め、いかなる損失、物的損害、個人の死傷に対する責任についても、重大な過失あるいは意図的な行為がある場合を除き、青少年交換プログラムから申請者が離脱中に申請者、両親あるいは保護者が損害を与えた場合または申し立てをした場合、すべてのホストファミリーのメンバー、および派遣側と受入側のロータリークラブと地区、国際ロータリーのすべての会員、役員、理事、委員会委員、職員を解放し、免責し、保護しかつ損害を与えないことに同意します。

**DECLARATION**

The undersigned APPLICANT and his/her PARENTS or LEGAL GUARDIANS shall leave the Rotary International Youth Exchange Program(temporarily,completely) during travel. We, to the full extent permitted by law, hereby release and agree to defend, hold harmless, and indemnify all host parents and members of their families, and all members, officers, directors, committee members, and employees of the host and sponsor Rotary clubs and districts, and of Rotary International, from any or all liability for any loss, property damage, personal injury, or death, including any such liability that may arise out of any negligent act or omission, excepting gross negligence or intentional conduct, of any such persons or entities, which may be suffered or claimed by such applicant, parent, or guardian during secede from Youth Exchange program.

学生署名 Signature of Student	
保護者署名 Signature of Parent or Legal Guardians	

(重要管理書類)

## カウンセラー月例報告

報告期日：毎月10日までに報告をお願いします。

提出順序：ホストファミリー ⇒ クラブカウンセラー ⇒ 地区青少年交換委員会

### 年 月 分 交換学生ホスト報告

交換学生名		在学高校名	高校
ホストRC		カウンセラー	
HF			
住 所	〒		
電 話	電話：	FAX：	

HF：ホストファミリー

①健康状態

②通学・勉強状況

③家庭生活

④ロータリー等の行事参加状況

⑤見学・旅行

⑥その他



## Questionnaire for Your First

1. What do I call you?
2. What do you want me to do in the house in addition to:  
make my bed every day?  
always keep my room tidy?  
clean the bathroom every time I use it?
3. What is the laundry procedure? Where should I put dirty clothes until wash day?
4. Should I wash my own underclothes?
5. Should I do my own ironing?
6. May I use the iron , washing machine , sewing machine , etc. at any time?
7. Where may I keep my toiletries?
8. When is a convenient time for me to use the shower / bath?
9. May I use bathroom toiletries , i.e. , toothpaste , soap , etc.?
10. What time are meals?
11. What can I do to assist at meal times :  
set the table?  
clear the table?  
help wash the dishes?  
put the dishes away?  
empty the garbage?
12. May I help myself to food and drink or must I ask first?
13. What areas of the house are strictly private?
14. May I put picture / posters in my room?
15. May I rearrange my bedroom?
16. What are your rules for me about alcohol and smoking?
17. Where can I store my suitcases?
18. What time must I get up on weekdays? on weekends?
19. What time must I go to bed?
20. What are the rules for me going out at night and at what time must I be home?

## Night with Your Host Family

21. May I have friends spend the night?  
Visit during the day?
22. What are the rules about me using the telephone?  
Must I ask first?  
May my friends call me?  
May I make long-distance calls? Cost?  
May I make calls to home? Cost?
23. What is the procedure for mailing letters?  
What address do I use for my incoming mail?
24. Does my host father or mother have any dislikes , such as;  
chewing gum?  
wearing a hat(or curlers) at the table?  
rock music(and how loud)?  
smoking?
25. Do my host brothers or sisters have any dislikes?
26. What are the birthdays of my host family?
27. How do I get around : to school? locally? to the city?
28. May I use the stereo or TV at any time?
29. What are the rules about going to church?
30. Would you like me to phone home if I'll be more than 30 minutes late?
31. When we go out as a family , should I pay my own entrance fee , meal , etc.?
32. When arrangements should I make for school lunch?
33. Does the Rotary club pay my cost of travel to school?
34. Am I to attend Rotary meetings?
35. What else can I do around the house ; cut lawn , help clean , babysit?
36. Is there anything else you would like me to know?
37. Please tell me how to interact with the house servants.(Where applicable)

## ホストファミリーへの第1夜の質問集

1. あなたを何と呼びましょうか？
2. 次のことのほかに私にどのような家事をさせたいと思いますか？  
毎日のベッドメイキング  
私の部屋の整理整頓  
使用する度にバスルームを掃除すること
3. 洗濯の手順はどうなっていますか？  
洗濯日まで汚れた衣類はどこにおくのでしょうか？
4. 自分の下着を洗濯すべきでしょうか？
5. 自分でアイロンを掛けるべきでしょうか？
6. アイロン、洗濯機、ミシンをいつでも使って良いでしょうか？
7. 化粧品類をどこにおいておけばいいでしょうか？
8. 私がシャワーや風呂を使ってもよいのは何時ですか？
9. バスルームの練り歯磨きや石鹸などを使ってもよいでしょうか？
10. 食事の時間は何時ですか？
11. 食事のとき私が手伝うことは何ですか？  
食器を並べること  
テーブルをきれいにすること  
皿洗い  
皿を片付けること  
ゴミを捨てること
12. 自由に食事や飲み物を自分で取ってよいでしょうか？あるいは、まずお願いして取ってもらわなければならないでしょうか？
13. 立ち入ってはならないのは、家のどの部屋ですか？
14. 私の部屋に写真やポスターを貼ってよいでしょうか？
15. 私の寝室の模様替えをしてもよいでしょうか？
16. アルコールや喫煙に対する規則はどのようなものですか？
17. 私のスーツケースをどこに置けばよいですか？
18. ウィークデイは何時に起床すればよいでしょうか？
19. 何時に就寝しなければなりませんか？
20. 夜間の外出に対する規則はどのようなものですか？  
何時に帰宅しなければなりませんか？
21. 友人が泊まりに来てよいですか？友人が日中訪問しに来てよいですか？
22. 電話の使用についての規則はどのようなものですか？  
まず、許可を得なければなりませんか？  
友人が私に電話を掛けてきてよいですか？  
長距離電話をしてもよいですか？  
電話代はどうしましょうか？  
家に電話してもよいですか？ 電話代はどうしますか？
23. 手紙の郵送はどうすればよいですか？ 私に来る手紙の宛先はどのようにすればよいでしょうか？
24. ホストペアレントが何かいやがっていることがありますか？ 例えば  
チューインガムは？  
食卓で帽子（またはカーラー）を着用することは？  
ロック・ミュージックは（音の大きさは）？  
喫煙は？
25. ホストファミリーの兄弟姉妹が何かいやがっていることはありますか？
26. ホストファミリーの誕生日はいつですか？
27. どうやって通学すればよいのでしょうか？ 近くにありますか？ 都市までで行くのですか？
28. ステレオやテレビはいつ使ってもよいでしょうか？
29. 教会に行くことについての規則はどのようなものですか？
30. 30分以上遅れたら、家に電話した方がよいでしょうか？
31. 家族として外出したとき、自分の入場料や食事は自分で払った方がよいでしょうか？
32. 学校の昼食に、どのような準備をすべきでしょうか？
33. ロータリー・クラブが通学用の交通費を払ってくれますか？
34. ロータリーの会合に出席する予定でしょうか？
35. ほかに家で何をすることができますか？  
芝生、掃除、子守
36. 私が知っておくべきことがほかにありますか？
37. 召使いとどのように接するべきか教えて下さい。（該当する場合）